

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

**Консолидированная финансовая
отчетность**

за год по 31 декабря 2010 года

Перевод с оригинала на английском языке

Заключение независимых аудиторов

Акционерам и Совету директоров
ОАО "ТМК"

Мы провели аудит прилагаемой консолидированной финансовой отчетности ОАО "ТМК" и его дочерних предприятий (далее по тексту - "Группа"), которая включает консолидированный отчет о финансовом положении по состоянию на 31 декабря 2010 года, консолидированный отчет о прибылях и убытках, консолидированный отчет о совокупном доходе, консолидированный отчет об изменениях капитала и консолидированный отчет о движении денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, а также информацию о существенных аспектах учетной политики и другие примечания к консолидированной финансовой отчетности.

Ответственность руководства в отношении консолидированной финансовой отчетности

Руководство Группы несет ответственность за подготовку и достоверное представление настоящей консолидированной финансовой отчетности в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности, а также за поддержание системы внутреннего контроля, необходимой по мнению руководства для подготовки консолидированной финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений вследствие мошенничества или ошибки.

Ответственность аудиторов

Наша обязанность заключается в том, чтобы выразить наше мнение о достоверности данной консолидированной финансовой отчетности на основе проведенного нами аудита. Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Данные стандарты требуют, чтобы мы соблюдали этические нормы, спланировали и провели аудит с тем, чтобы получить достаточную уверенность в отсутствии существенных искажений в консолидированной финансовой отчетности.

Аудит включает выполнение процедур, направленных на получение аудиторских доказательств в отношении сумм и информации, представленных в финансовой отчетности. Выбор процедур основывается на суждении аудитора, включая оценку риска существенного искажения финансовой отчетности вследствие мошенничества или ошибок. При оценке этого риска аудитор рассматривает организацию системы внутреннего контроля в отношении подготовки и достоверного представления финансовой отчетности с тем, чтобы определить процедуры аудита, необходимые в конкретных обстоятельствах, а не для выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля компании. Аудит также включает оценку уместности выбранной учетной политики и обоснованности расчетных бухгалтерских оценок, сделанных руководством компании, и оценку общего представления финансовой отчетности в целом.

Мы считаем, что полученные нами аудиторские доказательства являются достаточными и надлежащими для выражения нашего мнения.

Перевод с оригинала на английском языке

Заключение

По нашему мнению, консолидированная финансовая отчетность во всех существенных аспектах достоверно отражает финансовое положение Группы на 31 декабря 2010 года, а также ее финансовые результаты и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

ООО «Эрнст энд Янг»

31 марта 2011 года

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Консолидированная финансовая отчетность

за год по 31 декабря 2010 года

Содержание

Консолидированный отчет о прибылях и убытках	2
Консолидированный отчет о совокупном доходе	3
Консолидированный отчет о финансовом положении.....	4
Консолидированный отчет об изменениях капитала	5
Консолидированный отчет о движении денежных средств.....	7
Примечания к консолидированной финансовой отчетности.....	8
Информация о Компании	8
Заявление о соответствии	8
Основа учета.....	8
Функциональная валюта и валюта представления финансовой отчетности.....	8
Существенные оценочные значения и допущения.....	9
Обесценение основных средств	9
Сроки полезного использования объектов основных средств.....	10
Справедливая стоимость активов и обязательств, приобретенных при объединении компаний	10
Обесценение гудвила и нематериальных активов с неограниченным сроком полезного использования.....	10
Обязательства по выплатам работникам по окончании трудовой деятельности..	10
Резервы	11
Судебные иски.....	11
Текущие налоги	11
Отложенные налоговые активы	12
Выплаты на основе долевых инструментов.....	12
Существенные суждения.....	12
Консолидация компаний целевого назначения (SPE)	13
Изменения в учетной политике.....	13
Основные положения учетной политики.....	18
Содержание раздела "Примечания к консолидированной финансовой отчетности"	33

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Консолидированный отчет о прибылях и убытках

за год по 31 декабря 2010 года

(все суммы приведены в тысячах долларов США)

	ПРИМ.	За год по 31 декабря	
		2010 г.	2009 г.
Выручка от продаж:	1	5 578 599	3 460 997
<i>товаров</i>		5 421 084	3 393 303
<i>услуг</i>		157 515	67 694
Себестоимость реализации	2	(4 285 349)	(2 904 597)
Валовая прибыль		1 293 250	556 400
Коммерческие расходы	3	(403 143)	(312 551)
Расходы на рекламу и продвижение продукции	4	(11 099)	(4 579)
Общехозяйственные и административные расходы	5	(231 975)	(203 748)
Расходы на исследования и разработки	6	(13 309)	(10 214)
Прочие операционные расходы	7	(44 978)	(33 157)
Прочие операционные доходы	9	11 042	16 006
Обесценение гудвила	20	-	(10 053)
Обесценение основных средств	19	-	(37 276)
Положительные курсовые разницы, нетто		9 512	14 233
Финансовые расходы		(430 586)	(446 875)
Финансовые доходы	10	18 895	43 264
Убыток от изменения справедливой стоимости производного финансового инструмента	25	(12 361)	-
Доля в прибыли ассоциированной компании	8	-	1 416
Прибыль от выбытия ассоциированной компании	8	-	379
Прибыль/(убыток) до налогообложения		185 248	(426 755)
(Расход)/доход по налогу на прибыль	12	(81 174)	103 010
Чистая прибыль/(убыток) за год		104 074	(323 745)
Прибыль/(убыток), приходящаяся на:			
Долю акционеров головной компании		104 334	(315 726)
Неконтролирующие доли участия		(260)	(8 019)
		104 074	(323 745)
Чистая прибыль/(убыток) на акцию в распределении между акционерами головной компании – базовая и разведенная (в долларах США)	13	0,12	(0,36)

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Консолидированный отчет о совокупном доходе

за год по 31 декабря 2010 года

(все суммы приведены в тысячах долларов США)

	ПРИМ.	2010 г.	2009 г.
Чистая прибыль/(убыток) за год		104 074	(323 745)
Курсовые разницы от пересчета в валюту представления отчетности ^(а)		(12 547)	60 200
Убыток от курсовых разниц по хеджируемым чистым инвестициям в иностранные подразделения ^(б)	30 (xi)	(8 847)	(124 077)
Налог на прибыль ^(б)	30 (xi)	1 769	7 698
		(7 078)	(116 379)
Чистая нереализованная прибыль по инвестициям, имеющимся в наличии для продажи		-	312
Налог на прибыль		-	(62)
		-	250
Переклассификация чистой прибыли по инвестициям, имеющимся в наличии для продажи, в состав отчета о прибылях и убытках		-	(312)
Налог на прибыль		-	62
		-	(250)
Прочий совокупный убыток за год за вычетом налогов		(19 625)	(56 179)
Итого совокупный доход/(убыток) за год за вычетом налогов		84 449	(379 924)
Итого совокупный доход/(убыток), приходящийся на:			
Долю акционеров головной компании		85 929	(368 319)
Неконтролирующие доли участия		(1 480)	(11 605)
		84 449	(379 924)

(а) Сумма курсовых разниц от пересчета в валюту представления отчетности равна сумме прочих совокупных убытков в размере 11 327 (в 2009 году: доход в размере 63 786), приходящихся на долю акционеров головной компании, и сумме прочих совокупных убытков в размере 1 220 (в 2009 году: 3 586), приходящихся на неконтролирующие доли участия.

(б) Сумма убытка от курсовых разниц по хеджируемым чистым инвестициям в иностранные подразделения за вычетом налога на прибыль, приходится на долю акционеров головной компании.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Консолидированный отчет о финансовом положении

на 31 декабря 2010 года

(все суммы приведены в тысячах долларов США)

	ПРИМ.	2010 г.		2009 г.	
АКТИВЫ					
Оборотные активы					
Денежные средства и их эквиваленты	14, 28	157 524		243 756	
Финансовые вложения		3 966		4 075	
Торговая и прочая дебиторская задолженность	15	716 897		578 956	
Дебиторская задолженность от связанных сторон	28	3 395		1 240	
Запасы	18	1 207 540		926 394	
Предоплаты и входящий НДС	16	154 302		176 489	
Предоплата по налогу на прибыль		18 099	2 261 723	46 104	1 977 014
Активы, классифицируемые как предназначенные для продажи	21	8 003	2 269 726	-	1 977 014
Внеоборотные активы					
Нематериальные активы	20	474 791		558 359	
Дебиторская задолженность от связанных сторон	28	-		68	
Основные средства	19	3 386 660		3 402 680	
Гудвил	20	554 353		555 462	
Отложенные налоговые активы	12	135 307		135 652	
Прочие внеоборотные активы	17	40 697	4 591 808	51 874	4 704 095
ИТОГО АКТИВЫ			6 861 534		6 681 109
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И КАПИТАЛ					
Краткосрочные обязательства					
Торговая и прочая кредиторская задолженность	22	732 733		709 480	
Авансы от покупателей		136 885		325 549	
Кредиторская задолженность перед связанными сторонами	28	8 434		21 772	
Резервы и начисленные обязательства	23	42 153		18 740	
Процентные кредиты и займы	24, 25	701 864		1 537 382	
Производный финансовый инструмент	25	47 816		-	
Дивиденды к выплате		430		469	
Налог на прибыль к уплате		3 846	1 674 161	8 596	2 621 988
Обязательства, непосредственно связанные с активами, классифицируемыми как предназначенные для продажи	21	143	1 674 304	-	2 621 988
Долгосрочные обязательства					
Процентные кредиты и займы	24, 25	3 169 714		2 214 168	
Отложенные налоговые обязательства	12	300 484		271 664	
Резервы и начисленные обязательства	23	24 096		21 851	
Обязательства по выплатам вознаграждения сотрудникам	26	24 009		18 441	
Прочие обязательства		32 020	3 550 323	13 701	2 539 825
Итого обязательства			5 224 627		5 161 813
Капитал					
Капитал головной компании					
Выпущенный капитал		326 417		305 407	
Собственные акции, выкупленные у акционеров		(318 351)		(37 378)	
Дополнительный оплаченный капитал		362 898		104 003	
Резервный фонд		15 387		15 387	
Накопленная прибыль		1 122 771		1 019 322	
Резерв от пересчета иностранной валюты		18 276	1 527 398	36 681	1 443 422
Неконтролирующие доли участия			109 509		75 874
Итого капитал			1 636 907		1 519 296
ИТОГО КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА			6 861 534		6 681 109

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Консолидированный отчет об изменениях капитала

за год по 31 декабря 2010 года

(все суммы приведены в тысячах долларов США)

	Приходится на акционеров материнской компании						Итого	Неконтролирующие доли участия	ИТОГО
	Выпущенный капитал	Собственные акции, выкупленные у акционеров	Дополнительный оплаченный капитал	Резервный фонд	Накопленная прибыль	Резерв от пересчета иностранной валюты			
На 1 января 2010 г.	305 407	(37 378)	104 003	15 387	1 019 322	36 681	1 443 422	75 874	1 519 296
Чистая прибыль/(убыток) за год	-	-	-	-	104 334	-	104 334	(260)	104 074
Прочий совокупный доход/(убыток) за вычетом налогов	-	-	-	-	-	(18 405)	(18 405)	(1 220)	(19 625)
Итого совокупный доход/(убыток) за вычетом налогов	-	-	-	-	104 334	(18 405)	85 929	(1 480)	84 449
Увеличение уставного капитала (Прим. 30 i)	21 010	-	258 417	-	-	-	279 427	-	279 427
Приобретение собственных акций, выкупленных у акционеров (Прим. 30 хii)	-	(280 973)	-	-	-	-	(280 973)	-	(280 973)
Выплата дивидендов владельцам неконтролирующих долей участия дочерними предприятиями Группы (Прим. 30 vii)	-	-	-	-	-	-	-	(8)	(8)
Продажа неконтролирующих долей участия (Прим. 30 v)	-	-	-	-	(741)	-	(741)	13 587	12 846
Вклады владельцев неконтролирующих долей участия (Прим. 30 vi)	-	-	-	-	-	-	-	23 124	23 124
Приобретение неконтролирующих долей участия (Прим. 30 iv)	-	-	478	-	(144)	-	334	(1 588)	(1 254)
На 31 декабря 2010 г.	326 417	(318 351)	362 898	15 387	1 122 771	18 276	1 527 398	109 509	1 636 907

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Консолидированный отчет об изменениях капитала

за год по 31 декабря 2010 года (продолжение)

(все суммы приведены в тысячах долларов США)

	Приходится на акционеров материнской компании						Итого	Неконтролирующие доли участия	ИТОГО
	Выпущенный капитал	Собственные акции, выкупленные у акционеров	Дополнительный оплаченный капитал	Резервный фонд	Накопленная прибыль	Резерв от пересчета иностранной валюты			
На 1 января 2009 г.	305 407	(37 827)	97 915	15 387	1 343 255	89 274	1 813 411	97 011	1 910 422
Чистый убыток за год	-	-	-	-	(315 726)	-	(315 726)	(8 019)	(323 745)
Прочий совокупный доход/(убыток) за вычетом налогов	-	-	-	-	-	(52 593)	(52 593)	(3 586)	(56 179)
Итого совокупный доход/(убыток) за вычетом налогов	-	-	-	-	(315 726)	(52 593)	(368 319)	(11 605)	(379 924)
Приобретение акций Компании с целью реализации опционной программы (Примечание 30 xii)	-	(89)	-	-	-	-	(89)	-	(89)
Приобретение собственных акций, выкупленных у акционеров (Прим. 30 xii)	-	(221)	-	-	-	-	(221)	-	(221)
Продажа собственных акций, выкупленных у акционеров (Прим. 30 xii)	-	759	-	-	-	-	759	-	759
Истечение срока исполнения варрантов (Прим. 30 x)	-	-	5 590	-	(5 590)	-	-	-	-
Выплата дивидендов владельцам неконтролирующих долей участия дочерними предприятиями Группы (Прим. 30 vii)	-	-	-	-	-	-	-	(2 302)	(2 302)
Приобретение неконтролирующих долей участия (Прим. 30 iv)	-	-	498	-	(2 617)	-	(2 119)	(7 230)	(9 349)
На 31 декабря 2009 г.	305 407	(37 378)	104 003	15 387	1 019 322	36 681	1 443 422	75 874	1 519 296

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Консолидированный отчет о движении денежных средств

за год по 31 декабря 2010 года

(все суммы приведены в тысячах долларов США)

	ПРИМ.	За год по 31 декабря	
		2010 г.	2009 г.
Операционная деятельность			
Прибыль/(убыток) до налогообложения		185 248	(426 755)
Корректировка для сверки прибыли до налогообложения с чистыми денежными потоками			
Неденежные корректировки на:			
Амортизацию основных средств		215 416	205 288
Амортизацию нематериальных активов	20	85 199	107 798
Убыток от выбытия основных средств	7	10 195	3 959
Обесценение гудвила	20	-	10 053
Обесценение основных средств	19	-	37 276
Положительные курсовые разницы, нетто		(9 512)	(14 233)
Финансовые расходы		430 586	446 875
Финансовые доходы	10	(18 895)	(41 276)
Прибыль от выбытия инвестиций, имеющихся в наличии для продажи	10	-	(1 988)
Убыток от изменения справедливой стоимости производного финансового инструмента	25	12 361	-
Долю в прибыли ассоциированной компании	8	-	(1 416)
Прибыль от выбытия ассоциированной компании	8	-	(379)
Резерв на снижение стоимости запасов до чистой стоимости реализации	18	(4 818)	(4 559)
Резерв на сомнительную задолженность	31	5 420	4 219
Изменения в прочих резервах		31 115	3 232
Движение денежных средств от операционной деятельности до изменений в оборотном капитале		942 315	328 094
Изменения в оборотном капитале:			
(Увеличение)/уменьшение запасов		(277 508)	226 912
(Увеличение)/уменьшение торговой и прочей дебиторской задолженности		(148 208)	183 001
Уменьшение предоплат		21 095	5 152
Увеличение/(уменьшение) торговой и прочей кредиторской задолженности		90 862	(77 213)
Увеличение/(уменьшение) авансов от покупателей и заказчиков		(213 250)	219 747
Поступление денежных средств от операционной деятельности		415 306	885 693
Уплаченный налог на прибыль		(28 987)	(33 387)
Чистое поступление денежных средств от операционной деятельности		386 319	852 306
Инвестиционная деятельность			
Приобретение основных средств и нематериальных активов		(314 096)	(395 318)
Поступления от реализации основных средств		386	1 323
Поступления от выбытия дочерних предприятий	21	26 027	-
Продажа инвестиций, имеющихся в наличии для продажи		-	8 177
Выбытие ассоциированной компании		-	785
Приобретение дочерних предприятий, за вычетом полученных денежных средств		-	(509 714)
Займы выданные		(968)	(1 833)
Поступления от погашения займов выданных		1 277	991
Проценты полученные		2 120	2 013
Дивиденды полученные		14 092	-
Дивиденды, полученные от ассоциированной компании		-	2 676
Чистый расход денежных средств от инвестиционной деятельности		(271 162)	(890 900)
Финансовая деятельность			
Приобретение собственных акций, выкупленных у акционеров	30 (xii)	(280 973)	(310)
Поступления от продажи собственных акций, выкупленных у акционеров	30 (xii)	-	759
Поступления от увеличения уставного капитала	30 (i)	279 427	-
Получение кредитов		3 097 306	4 190 093
Выплаты кредитов		(2 994 735)	(3 608 268)
Проценты выплаченные		(342 743)	(444 111)
Возмещение затрат на выплату процентов		3 905	10 498
Погашение обязательств по финансовой аренде		(2 822)	(2 809)
Приобретение неконтролирующих долей участия		(1 085)	(8 961)
Поступления от продажи неконтролирующих долей участия	30 (v)	32 939	-
Вклады владельцев неконтролирующих долей участия	30 (vi)	23 124	46
Дивиденды, выплаченные владельцам неконтролирующих долей участия		(599)	(2 069)
Чистый (расход)/поступление денежных средств от финансовой деятельности		(186 256)	134 868
Чистое (уменьшение)/увеличение денежных средств и их эквивалентов		(71 099)	96 274
Эффект от курсовых разниц		(15 133)	4 089
Денежные средства и их эквиваленты на 1 января		243 756	143 393
Денежные средства и их эквиваленты на 31 декабря		157 524	243 756

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности за год по 31 декабря 2010 года

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Информация о Компании

Данная консолидированная финансовая отчетность ОАО "ТМК" и его дочерних предприятий (далее по тексту – "Группа") за год по 31 декабря 2010 года утверждена к выпуску в соответствии с решением Генерального директора от 30 марта 2011 года.

Головная компания Группы – ОАО "ТМК" (далее по тексту – "Компания") – является открытым акционерным обществом. Юридический и фактический адрес Компании: Российская Федерация, Москва, улица Покровка, д. 40/2а.

По состоянию на 31 декабря 2010 года держателем контрольного пакета акций Компании являлась компания TMK Steel Limited. Фактический контроль над TMK Steel Limited осуществляет Д. А. Пумпянский.

Основным направлением деятельности Группы является производство и сбыт бесшовных и сварных труб для нефтегазовой отрасли, а также труб общего назначения.

Основа подготовки финансовой отчетности

Заявление о соответствии

Настоящая консолидированная финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности ("МСФО").

Основа учета

Компании Группы ведут бухгалтерский учет в валюте страны своего местонахождения и составляют отдельную финансовую отчетность в соответствии со стандартами бухгалтерского учета и отчетности той страны, под юрисдикцией которой находится каждое дочернее предприятие. Настоящая консолидированная финансовая отчетность была подготовлена на основе данных бухгалтерского учета с корректировками и переклассификационными поправками, внесенными с целью достоверного представления информации в соответствии с требованиями МСФО. Основные корректировки относятся к: (1) признанию доходов и расходов, (2) оценке активов, сомнительных к возмещению, (3) амортизации и оценке основных средств, (4) учету налога на прибыль, (5) использованию справедливой стоимости, (6) объединению компаний и (7) пересчету в валюту представления финансовой отчетности.

Консолидированная финансовая отчетность подготовлена исходя из принципа учета по исторической стоимости, за исключением раскрытого в разделе "Основные положения учетной политики". Например, основные средства на дату перехода к МСФО учитывались по условной первоначальной стоимости.

Функциональная валюта и валюта представления финансовой отчетности

Для целей настоящей консолидированной финансовой отчетности Группы валютой представления является доллар США, поскольку представление отчетности в долларах США удобно для основных существующих и потенциальных пользователей финансовой отчетности Группы.

Функциональной валютой Компании и ее дочерних предприятий, расположенных на территории Российской Федерации, Казахстана, Швейцарии и Кипра, является российский рубль. Функциональной валютой дочерних предприятий Группы, расположенных в других странах, являются евро, доллар США и румынский лей, которые представляют собой валюты стран, в которых зарегистрированы данные предприятия Группы.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основа подготовки финансовой отчетности (продолжение)

Функциональная валюта и валюта представления отчетности (продолжение)

Операции в иностранных валютах первоначально отражаются в функциональной валюте по курсу на дату совершения операции. Монетарные активы и обязательства, выраженные в иностранных валютах, пересчитываются в функциональную валюту по курсу на конец отчетного периода. Разницы, возникающие при пересчете, отражаются в отчете о прибылях и убытках, за исключением разниц по валютным кредитам, используемым для хеджирования чистых инвестиций в иностранные подразделения. Немонетарные статьи, отражаемые по исторической стоимости в иностранной валюте, пересчитываются по курсу на дату первоначальной операции. Немонетарные статьи, отражаемые по справедливой стоимости в иностранной валюте, пересчитываются по курсу на дату определения справедливой стоимости.

Группа осуществляет хеджирование чистых инвестиций в зарубежные подразделения, расположенные в США, от валютного риска, используя обязательства, выраженные в долларах США. Прибыль или убытки по инструментам хеджирования, относящиеся к его эффективной части, отражаются в составе прочего совокупного дохода, в то время как любые прибыли или убытки, относящиеся к неэффективной части, отражаются в отчете о прибылях и убытках. При выбытии иностранного подразделения общая сумма упомянутой выше прибыли или убытков, отраженная в качестве компонента в составе прочего совокупного дохода, переносится в отчет о прибылях и убытках.

Существенные оценочные значения и допущения

Ниже представлены основные допущения в отношении будущих событий, а также иные источники неопределенности оценок на конец отчетного периода, которые несут в себе существенный риск возникновения необходимости внесения существенных корректировок в балансовую стоимость активов и обязательств в течение следующего отчетного года:

Обесценение основных средств

На каждую отчетную дату Группа определяет наличие признаков возможного обесценения активов. Если подобные признаки имеют место, Группа проводит оценку возмещаемой стоимости такого актива. Это требует определения ценности от использования генерирующих денежные потоки подразделений, к которым относится данный актив. Выявление признаков обесценения основных средств предусматривает использование оценок, которые включают, в частности, причину, сроки и сумму обесценения. Обесценение основывается на анализе значительного числа факторов, таких как изменения в текущих условиях конкуренции, ожидаемый темп роста в отрасли, увеличение стоимости капитала, изменения в возможностях привлечения финансирования в будущем, технологическое устаревание, прекращение обслуживания, текущая стоимость замещения и прочие изменения в обстоятельствах, указывающие на наличие обесценения. Определение возмещаемой суммы на уровне подразделения, генерирующего денежные потоки, требует использования оценок руководства. Определение справедливой ценности от использования включает методы дисконтированных денежных потоков, требующие от Группы проведения оценки ожидаемых будущих денежных потоков на уровне подразделения, генерирующего денежные потоки, а также выбора обоснованной ставки дисконтирования для расчета приведенной стоимости таких денежных потоков. Указанные оценки, включая использованную методологию, могут в существенной степени повлиять на возмещаемую стоимость и, в конечном счете, на сумму обесценения основных средств. В 2010 году убыток от обесценения основных средств не признавался. В 2009 году Группа отразила убыток от обесценения основных средств на сумму 37 276 (Примечание 19).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Существенные оценочные значения и допущения (продолжение)

Сроки полезного использования объектов основных средств

Группа оценивает оставшийся срок полезного использования основных средств не реже одного раза в год в конце финансового года. В случае если ожидания отличаются от предыдущих оценок, изменения учитываются как изменения в учетных оценках в соответствии с МСФО (IAS) 8 "Учетная политика, изменения в учетных оценках и ошибки". В 2010 году изменений в учетных оценках оставшегося срока полезного использования основных средств не было.

Справедливая стоимость активов и обязательств, приобретенных при объединении компаний

Группа отдельно учитывает на дату приобретения идентифицируемые активы, обязательства и условные обязательства, приобретенные или принятые на себя в рамках сделки по объединению компаний по их справедливой стоимости, что предполагает использование оценок. Такие оценки основываются на оценочных методах, предусматривающих значительную долю субъективных суждений при прогнозировании будущих денежных потоков и выработке других допущений.

Обесценение гудвила и нематериальных активов с неограниченным сроком полезного использования

Группа анализирует гудвил и нематериальные активы с неограниченным сроком полезного использования на предмет обесценения не реже одного раза в год. Это требует определения ценности от использования подразделений, генерирующих денежные потоки, к которым относится данный гудвил и нематериальные активы с неограниченным сроком полезного использования. Определение ценности от использования требует от Группы проведения оценки будущих денежных потоков на уровне подразделения, генерирующего денежные потоки, а также выбора обоснованной ставки дисконтирования для расчета приведенной стоимости денежных потоков. На 31 декабря 2010 года балансовая стоимость гудвила составляла 554 353 (2009 г.: 555 462). В 2010 году Группа не признавала убыток от обесценения гудвила (Примечание 20) (2009 г.: 10 053).

Обязательства по выплатам работникам по окончании трудовой деятельности

Группа использует метод актуарной оценки для расчета приведенной стоимости обязательств по выплате пособий по окончании трудовой деятельности и соответствующей стоимости текущих услуг. В рамках данного метода предполагается использование демографических допущений в отношении работающих и бывших сотрудников, которым полагается выплата указанных пособий (уровень смертности среди работающих сотрудников и среди сотрудников, окончивших трудовую деятельность, текучесть кадров, количество случаев наступления нетрудоспособности и досрочного выхода на пенсию и пр.), а также допущения финансового характера (ставка дисконтирования, уровень будущей заработной платы). В случае если потребуются внести дальнейшие изменения в ключевые допущения, это может оказать существенное влияние на будущие расходы по выплатам по окончании трудовой деятельности (Примечание 26).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Существенные оценочные значения и допущения (продолжение)

Резервы

Группа формирует резервы на сомнительную дебиторскую задолженность. При оценке сомнительной задолженности Группа использует ряд существенных субъективных суждений. При оценке сомнительной задолженности учитываются такие факторы как общие текущие экономические условия, экономическая ситуация, характерная для данной отрасли, исторические и ожидаемые показатели деятельности конкретного покупателя и заказчика. Изменения общих экономических условий, ситуации в отрасли или результатов деятельности конкретного покупателя или заказчика могут потребовать внесения корректировок в сумму резерва на сомнительную дебиторскую задолженность, отраженную в консолидированной финансовой отчетности. По состоянию на 31 декабря 2010 и 2009 годов сумма резерва на сомнительную дебиторскую задолженность составила 17 947 и 15 172, соответственно (Примечания 15, 17, 31).

Группа формирует резервы на устаревшие и неходовые запасы сырья и запасных частей. Кроме того, некоторые виды производимой Группой готовой продукции, незавершенного производства и сырья учитываются по чистой стоимости реализации. Оценка чистой стоимости реализации готовой продукции проводится исходя из наиболее надежных данных на дату оценки. Указанная оценка учитывает колебания цен и затрат, непосредственно связанные с событиями, произошедшими после отчетной даты, при условии, что они подтверждают наличие условий, существовавших на конец отчетного периода. По состоянию на 31 декабря 2010 и 2009 годов сумма резерва на снижение стоимости запасов до чистой стоимости реализации составила 17 112 и 22 133, соответственно (Примечание 18).

Судебные иски

Руководство Группы применяет существенные суждения при оценке и отражении в учете резервов и рисков возникновения условных обязательств, связанных с существующими судебными делами и прочими неурегулированными претензиями, которые должны быть урегулированы путем переговоров, посредничества, арбитражного разбирательства или государственного регулирования, а также других условных обязательств. Суждение необходимо для оценки вероятности положительного урегулирования иска против Группы или возникновения обязательства, и для определения возможной суммы окончательного урегулирования. Вследствие неопределенности, присущей процессу оценки, фактические расходы могут отличаться от первоначальной оценки резерва. Такие оценки могут изменяться по мере поступления новой информации, прежде всего от собственных специалистов, если такие есть у Группы, или от сторонних консультантов, таких как актуарии или юристы. Пересмотр таких оценок может оказать существенное влияние на будущие результаты операционной деятельности Группы.

Текущие налоги

Российское налоговое, валютное и таможенное законодательство допускает различные толкования и подвержено частым изменениям. Помимо этого, интерпретация налогового законодательства налоговыми органами применительно к операциям и деятельности компаний Группы может не совпадать с мнением руководства Группы.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Существенные оценочные значения и допущения (продолжение)

Текущие налоги (продолжение)

Как следствие, налоговые органы могут предъявить претензии по сделкам и начислить компаниям Группы значительные дополнительные налоги, пени и штрафы. Проверки налоговыми и таможенными органами могут охватывать три календарных года, непосредственно предшествовавшие году проверки. При определенных условиях проверке могут быть подвергнуты и более ранние периоды. По мнению руководства, по состоянию на 31 декабря 2010 года соответствующие положения законодательства были интерпретированы корректно, и вероятность сохранения положения, в котором находится Группа в связи с налоговым, валютным и таможенным законодательством, является высокой (Примечание 29).

Отложенные налоговые активы

Суждения руководства требуются при расчете текущих и отложенных налогов на прибыль. Отложенные налоговые активы признаются только в той степени, в какой существует вероятность их реализации. Реализация отложенного налогового актива будет зависеть от возможности получения достаточной налогооблагаемой прибыли по соответствующему виду налога в соответствующей юрисдикции. При оценке вероятности будущей реализации отложенного налогового актива используются различные факторы, включая прошлые результаты операционной деятельности, планы операционной деятельности, истечение срока действия переноса налоговых убытков и стратегии налогового планирования. Если фактические результаты будут отличаться от этих оценок или если эти оценки будут скорректированы в будущем, то это может оказать отрицательное влияние на финансовое положение, результаты операционной деятельности и движение денежных средств Группы. Если оценка возможности реализации отложенного налогового актива в будущем свидетельствует о том, что балансовая величина отложенного налогового актива должна быть снижена, данное снижение признается в отчете о прибылях и убытках.

Выплаты на основе долевых инструментов

Группа оценивает стоимость выплат работникам, расчеты по которым осуществляются долевыми инструментами, исходя из справедливой стоимости этих долевых инструментов на дату их предоставления. Оценка справедливой стоимости требует выбора наиболее оптимальной модели оценки, используемой при предоставлении долевых инструментов, которая зависит от условий предоставления таких инструментов. Это также требует определения наиболее оптимальных параметров для модели оценки, в т.ч. ожидаемого срока действия опциона, волатильности и размера дивидендного дохода, а также принятия допущений в отношении данных параметров. Информация о допущениях и моделях раскрывается в Примечании 30 ix.

Существенные суждения

В процессе применения учетной политики руководством Группы, помимо учетных оценок, были сделаны следующие суждения, которые имеют существенное влияние на суммы, отраженные в консолидированной финансовой отчетности:

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Существенные суждения (продолжение)

Консолидация компаний целевого назначения (SPE)

Группа определила, что содержание взаимоотношений между Группой и ТМК Capital S.A. – компанией целевого назначения – указывает на то, что Группа контролирует ТМК Capital S.A. В сентябре 2006 года и июле 2008 года ТМК Capital S.A. выпустила облигации со сроком погашения в сентябре 2009 года и июле 2011 года, соответственно, с целью обеспечить финансирование компаниям Группы (Примечание 24).

Группа определила, что содержание взаимоотношений между Группой и ТМК Bonds – компанией целевого назначения – указывает на то, что Группа контролирует ТМК Bonds. В феврале 2010 года компания ТМК Bonds завершила размещение конвертируемых облигаций со сроком погашения в 2015 году; облигации могут быть конвертированы в глобальные депозитарные расписки, каждая из которых представляет четыре обыкновенные акции ОАО "ТМК". Целью размещения облигаций являлось обеспечение финансирования компаниям Группы (Примечание 25).

Изменения в учетной политике

Применение новых и пересмотренных МСФО и Интерпретаций Комитета по интерпретациям МСФО

Группа применила следующие новые и пересмотренные МСФО и Интерпретации Комитета по интерпретациям МСФО в консолидированной финансовой отчетности в отношении годового отчетного периода, начинающегося 1 января 2010 года:

- МСФО (IFRS) 2 *"Платеж, основанный на акциях"* (с изменениями);
- МСФО (IFRS) 3 *"Объединения бизнеса"* (в новой редакции) и МСФО (IAS) 27 *"Консолидированная и отдельная финансовая отчетность"* (с изменениями);
- МСФО (IAS) 39 *"Финансовые инструменты: признание и измерение"* (с изменениями);
- Интерпретация № 17 Комитета по интерпретациям МСФО *"Распределение неденежных активов в пользу собственников"*;
- Усовершенствования МСФО (апрель 2009 года).

Ниже рассматриваются основные аспекты влияния указанных изменений на учетную политику.

Поправки к МСФО (IFRS) 2 *"Платеж, основанный на акциях"* – *"Внутригрупповые сделки с выплатами, основанными на акциях, расчеты по которым осуществляются денежными средствами"*

Поправка уточняет сферу применения стандарта и порядок учета внутригрупповых сделок с выплатами, основанными на акциях, расчеты по которым осуществляются денежными средствами, а также отменяет Интерпретации Комитета по интерпретациям МСФО № 8 и № 11. Применение данной поправки не оказало влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Изменения в учетной политике (продолжение)

Применение новых и пересмотренных МСФО и Интерпретаций Комитета по интерпретациям МСФО (продолжение)

МСФО (IFRS) 3 "Объединения бизнеса" (в новой редакции) и МСФО (IAS) 27 "Консолидированная и отдельная финансовая отчетность" (с изменениями)

Группа применяет пересмотренные стандарты с 1 января 2010 года. Новая редакция МСФО (IFRS) 3 вводит ряд существенных изменений в учет объединений бизнеса, произошедших после этой даты. Изменения влияют на оценку неконтролирующей доли участия, учет затрат по сделке, первоначальное признание и последующую оценку условного вознаграждения и учет поэтапного объединения компаний. Эти изменения окажут влияние на сумму признаваемого гудвила, результаты деятельности за период, в котором имело место приобретение, а также на результаты деятельности компании, представляемые в отчетности в последующих периодах.

Согласно требованиям МСФО (IAS) 27 (с изменениями) изменение в доле участия в дочерней компании (без потери контроля) следует учитывать как операцию с капиталом (т.е. операцию с владельцами, действующими в качестве таковых). Данная поправка вносит изменения в порядок учета убытков, понесенных дочерней компанией, а также в порядок учета утраты контроля над дочерней компанией. Изменения требований к учетной политике по МСФО, вносимые МСФО (IFRS) 3 (в новой редакции) и МСФО (IAS) 27 (с изменениями), оказывают влияние на операции с неконтролирующими долями участия, а также окажут влияние на будущие приобретения и операции, приводящие к потере контроля над дочерними компаниями.

МСФО (IAS) 39 "Финансовые инструменты: признание и измерение" – "Объекты хеджирования"

Поправка разъясняет, что предприятие может признать в качестве объекта хеджирования часть изменений справедливой стоимости или денежных потоков по финансовому инструменту. Кроме того, поправка рассматривает вопрос об определении инфляции в качестве хеджируемого риска или его части в определенных ситуациях. Данная поправка не оказала влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы.

Интерпретация № 17 Комитета по интерпретациям МСФО "Распределение неденежных активов в пользу собственников" (применяется в отношении годовых отчетных периодов, начинающихся 1 июля 2009 года или после этой даты)

Данная интерпретация представляет разъяснения по учету соглашений, согласно которым компания распределяет неденежные активы в пользу акционеров в виде распределения фондов или в виде дивидендов. Данная интерпретация не оказала влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Изменения в учетной политике (продолжение)

Применение новых и пересмотренных МСФО и Интерпретаций Комитета по интерпретациям МСФО (продолжение)

Усовершенствования МСФО

В апреле 2009 года Совет по международным стандартам бухгалтерского учета выпустил "Усовершенствования МСФО", главным образом, с целью устранения несоответствий и уточнения формулировок. Для каждого стандарта используются отдельные переходные положения. В документе содержатся поправки к различным Международным стандартам финансовой отчетности, которые в основном могут потребовать изменений терминологического или редакционного характера в части представления, признания и оценки. Финансовая отчетность Группы иллюстрирует применение данных поправок.

Переклассификации

Группа произвела ряд переклассификаций в консолидированной финансовой отчетности за год по 31 декабря 2009 года для обеспечения ее сопоставимости с формой представления консолидированной финансовой отчетности за текущий год.

Новые стандарты учета

Группа не применяла следующие новые или измененные (выпущенные в новой редакции) МСФО и Интерпретации Комитета по интерпретациям МСФО, которые были выпущены, но еще не вступили в силу. Группа намерена применить эти стандарты с даты их вступления в силу.

МСФО (IAS) 12 "Налоги на прибыль" (с изменениями) – "Отложенные налоги: возмещение базовых активов" (применяется в отношении годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2012 года или после этой даты)

Поправки предусматривают практический подход к оценке отложенных налоговых обязательств и отложенных налоговых активов в случаях, когда инвестиционная собственность оценивается с использованием модели справедливой стоимости. По мнению Группы, применение измененного стандарта не окажет существенного влияния на ее финансовое положение или результаты деятельности в период первоначального применения.

МСФО (IAS) 24 "Раскрытие информации о связанных сторонах" (в новой редакции) (применяется в отношении годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2011 года или после этой даты)

В новой редакции разъясняется определение связанной стороны с целью упрощения идентификации отношений со связанными сторонами и исключения несоответствий при применении стандарта. Кроме того, стандарт предусматривает частичное освобождение от применения требований по раскрытию информации для компаний, связанных с государством. По мнению Группы, применение пересмотренного стандарта не окажет существенного влияния на результаты ее операционной деятельности и финансовое положение в период первоначального применения.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Изменения в учетной политике (продолжение)

Новые стандарты учета (продолжение)

МСФО (IAS) 32 "Финансовые инструменты: представление информации" (с изменениями) – "Классификация прав на приобретение акций" (применяется в отношении годовых отчетных периодов, начинающихся 1 февраля 2010 года или после этой даты)

Поправка изменяет определение финансового обязательства с целью классификации прав на приобретение акций (а также определенных опционов и warrants) в качестве долевых инструментов в случае, если такие права предоставляются на пропорциональной основе всем владельцам одного и того же класса производных долевых инструментов компании, либо с целью приобретения фиксированного количества собственных долевых инструментов компании за фиксированную сумму в любой валюте. По мнению Группы, применение измененного стандарта не окажет существенного влияния на ее финансовое положение или результаты деятельности в период первоначального применения.

МСФО (IFRS) 7 "Финансовые инструменты: раскрытие информации" (с изменениями) – "Раскрытие информации" – "Передачи финансовых активов" (применяется в отношении годовых отчетных периодов, начинающихся 1 июля 2011 года или после этой даты)

Совет по международным стандартам бухгалтерского учета внес поправки в объем обязательной к раскрытию информации относительно передачи финансовых активов. Целью поправок является облегчение пользователям финансовой отчетности оценки потенциальных областей рисков, связанных с такой передачей, а также влияния таких рисков на финансовое положение компании. По мнению Группы, применение измененного стандарта не окажет существенного влияния на ее финансовое положение или результаты деятельности в период первоначального применения.

МСФО (IFRS) 9 "Финансовые инструменты" (применяется в отношении годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2013 года или после этой даты)

Стандарт выпущен в рамках первого этапа работы Совета по международным стандартам бухгалтерского учета по замене МСФО (IAS) 39 и посвящен классификации и оценке финансовых активов и финансовых обязательств. В ходе последующих этапов Совет по международным стандартам бухгалтерского учета рассмотрит методику расчета обесценения и порядок учета хеджирования. Применение первого этапа МСФО (IFRS) 9 окажет влияние на классификацию и оценку финансовых активов и финансовых обязательств Группы. Для представления завершенной картины Группа оценит влияние этого стандарта на финансовую отчетность в увязке с другими этапами проекта в момент начала применения стандарта.

Интерпретация № 19 Комитета по интерпретациям МСФО "Погашение финансовых обязательств долевыми инструментами" (применяется в отношении годовых отчетных периодов, начинающихся 1 июля 2010 года или после этой даты)

Новая интерпретация определяет порядок учета в случаях, когда компания пересматривает условия финансовых обязательств и в результате этого выпускает долевые обязательства в пользу своего кредитора в целях погашения всех или части финансовых обязательств. Предполагается, что поправка не окажет влияния на финансовую отчетность Группы.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Изменения в учетной политике (продолжение)

Новые стандарты учета (продолжение)

Поправки к Интерпретации № 14 Комитета по интерпретации МСФО/МСФО (IAS) 19 "Предельная величина актива пенсионного плана с установленными выплатами, минимальные требования к финансированию и их взаимосвязь" – "Предоплаты в рамках минимальных требований к финансированию" (применяются в отношении годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2011 года или после этой даты)

Поправка разъясняет оценку возмещаемой стоимости чистого пенсионного актива. Поправка позволяет компании признавать предоплаченные отчисления в пенсионный фонд не в составе расходов, а в составе активов. Предполагается, что поправка не окажет влияния на финансовую отчетность Группы.

Усовершенствования МСФО (применяется в отношении годовых отчетных периодов, начинающихся 1 июля 2010 года или 1 января 2011 года или после этих дат)

В мае 2010 года Совет по международным стандартам бухгалтерского учета выпустил "Усовершенствования МСФО", главным образом, с целью устранения несоответствий и уточнения формулировок. Для каждого стандарта используются отдельные переходные положения. В документе содержатся поправки к Международным стандартам финансовой отчетности, которые в основном могут потребовать изменений терминологического или редакционного характера в части представления, признания и оценки.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики

- **Содержание раздела "Основные положения учетной политики"**

А)	Принципы консолидации.....	19
Б)	Денежные средства и их эквиваленты	22
В)	Инвестиции и прочие финансовые активы	22
Г)	Дебиторская задолженность покупателей и заказчиков	24
Д)	Кредиты и займы.....	24
Е)	Запасы.....	25
Ж)	Основные средства.....	25
З)	Аренда	26
И)	Гудвил	27
К)	Прочие нематериальные активы	27
Л)	Обесценение нефинансовых активов (за исключением гудвила)	28
М)	Резервы	29
Н)	Вознаграждения работникам.....	30
О)	Налог на добавленную стоимость	30
П)	Отложенный налог на прибыль.....	31
Р)	Капитал.....	31
С)	Признание выручки	32

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики

А) Принципы консолидации

Основа консолидации с 1 января 2010 года

К дочерним предприятиям относятся компании, в которых Группе принадлежит более половины голосующих акций, или контроль над деятельностью которых Группа осуществляет на иных основаниях. Включение дочерних предприятий в консолидированную финансовую отчетность осуществляется с даты установления контроля и прекращается с даты утраты Компанией контроля над их деятельностью.

Все операции между компаниями Группы, а также сальдо по расчетам и нерезализованные прибыли по таким операциям исключаются из консолидированной отчетности. Нереализованные убытки также исключаются, за исключением случаев, когда в сделке есть признаки обесценения передаваемого актива. При необходимости в учетную политику дочерних компаний вносятся изменения для приведения ее в соответствие с учетной политикой Группы.

Неконтролирующая доля участия – это доля участия в капитале дочернего предприятия, не относимая прямо или косвенно на материнское предприятие. Неконтролирующая доля участия на конец отчетного периода представляет собой долю, относящуюся к владельцам неконтролирующих долей в справедливой стоимости идентифицируемых активов и обязательств дочернего предприятия на дату приобретения, а также в изменении капитала дочернего предприятия с момента объединения. Неконтролирующая доля участия отражается в составе капитала, отдельно от акционерного капитала материнской компании.

Убытки в рамках дочерней компании относятся на неконтролирующую долю участия даже в том случае, если это приводит к дефицитному сальдо.

Разницы между балансовой стоимостью чистых активов, относящихся к приобретенным долям участия в дочерних предприятиях, и платой за приобретение таких долей отражаются либо в составе добавочного капитала, если данная величина положительная, либо уменьшают накопленную прибыль, если величина отрицательная.

Предоставление владельцам неконтролирующих долей участия опционов на продажу ими акций дочерних предприятий Группы (пут-опционов) отражается в качестве увеличения доли участия в дочерних предприятиях. Финансовые обязательства в отношении пут-опционов учитываются по справедливой стоимости на дату предоставления опционов и впоследствии пересчитываются по справедливой стоимости. Изменение справедливой стоимости признается в отчете о прибылях и убытках.

Если Группа утрачивает контроль над дочерней компанией, она:

- прекращает признание активов (в том числе гудвила) и обязательств дочерней компании;
- прекращает признание балансовой стоимости неконтролирующей доли участия;
- прекращает признание накопленных курсовых разниц, отраженных в капитале;
- признает справедливую стоимость полученного вознаграждения;
- признает справедливую стоимость оставшейся инвестиции;
- признает образовавшийся излишек или дефицит в составе прибыли или убытка;
- переклассифицирует долю материнской компании в компонентах, ранее признанных в составе прочего совокупного дохода, в состав прибыли или убытка или нераспределенной прибыли в соответствии с конкретными требованиями.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

А) Принципы консолидации (продолжение)

Основа консолидации до 1 января 2010 года

Некоторые из вышеуказанных принципов применялись на перспективной основе. Следующие принципы, применявшиеся ранее, имели отличия по сравнению с текущими:

- Убытки, понесенные Группой, относились на неконтролирующую долю участия до тех пор, пока ее балансовая стоимость не снижалась до нуля. Последующие убытки относились на материнскую компанию, за исключением случаев, когда у владельцев неконтролирующей доли участия было обязательство в отношении покрытия убытков, имеющее обязательную силу.
- В случае утраты контроля Группа учитывала оставшуюся инвестицию по пропорциональной доле в стоимости чистых активов на дату утраты контроля.

Приобретение дочерних компаний: объединения бизнеса после 1 января 2010 года

Объединения бизнеса учитываются с использованием метода приобретения. Стоимость приобретения оценивается как сумма переданного вознаграждения, оцененного по справедливой стоимости на дату приобретения, и неконтролирующей доли участия в приобретаемой компании. Для каждой сделки по объединению бизнеса приобретающая сторона оценивает неконтролирующую долю участия в приобретаемой компании либо по справедливой стоимости, либо по пропорциональной доле в идентифицируемых чистых активах приобретаемой компании. Затраты, понесенные в связи с приобретением, включаются в состав административных расходов в тех периодах, когда они были понесены.

Если Группа приобретает бизнес, она соответствующим образом классифицирует приобретенные финансовые активы и принятые обязательства в зависимости от условий договора, экономической ситуации и соответствующих условий на дату приобретения. Это так же включает анализ на предмет необходимости выделения приобретаемой компанией встроенных в основные договоры производных инструментов.

В случае поэтапного объединения бизнеса справедливая стоимость на дату приобретения ранее принадлежавшей приобретающей стороне доли участия в приобретаемой компании переоценивается по справедливой стоимости на дату приобретения через прибыль или убыток.

Условное вознаграждение, подлежащее передаче приобретающей стороной, должно признаваться по справедливой стоимости на дату приобретения. Последующие изменения справедливой стоимости условного вознаграждения, которое может быть активом или обязательством, должны признаваться либо в составе прибыли или убытка, либо как изменение прочего совокупного дохода. Если условное вознаграждение классифицируется в качестве капитала, оно не должно переоцениваться до момента его полного погашения в составе капитала.

При первоначальном признании гудвил оценивается по стоимости, определяемой как превышение суммы переданного вознаграждения и признанной неконтролирующей доли участия над суммой чистых идентифицируемых активов, приобретенных Группой, и принятых ею обязательств. Если данное вознаграждение меньше справедливой стоимости чистых активов приобретенной дочерней компании, разница признается в составе прибыли или убытка.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

А) Принципы консолидации (продолжение)

Впоследствии гудвил оценивается по первоначальной стоимости за вычетом накопленных убытков от обесценения. Для целей проверки гудвила на предмет обесценения, начиная с даты приобретения, гудвил распределяется на каждое из подразделений Группы, генерирующих денежные потоки, которые, как предполагается, извлекут выгоду от объединения бизнеса, независимо от того, относятся или нет другие активы или обязательства приобретаемой компании к указанным подразделениям.

Если гудвил составляет часть подразделения, генерирующего денежные потоки, и часть этого подразделения выбывает, гудвил, относящийся к выбывающей деятельности, включается в балансовую стоимость этой деятельности при определении прибыли или убытка от ее выбытия. В этих обстоятельствах выбывший гудвил оценивается на основе соотношения стоимости выбывшей деятельности и стоимости оставшейся части подразделения, генерирующего денежные потоки.

Приобретение дочерних компаний: объединения бизнеса до 1 января 2010 года

Принципы, применявшиеся ранее, имели следующие отличия по сравнению с текущими:

Группа использует метод покупки для отражения приобретения дочерних предприятий. Затраты, непосредственно связанные с приобретением, входили в состав стоимости приобретения. Неконтролирующая доля участия (ранее называвшаяся долей меньшинства) оценивалась по пропорциональной доле в идентифицируемых чистых активах приобретаемой компании.

Поэтапные объединения бизнеса учитывались как отдельные этапы. Дополнительно приобретенные доли участия не влияли на ранее признанный гудвил.

Если Группа приобретала бизнес, встроенные производные инструменты, выделенные из основного договора приобретаемой компанией, при приобретении повторно не анализировались, за исключением случаев, когда объединение бизнеса обуславливало изменение условий договора, оказывающее существенное влияние на денежные потоки, которые в противном случае требовались бы согласно договору.

Условное вознаграждение признавалось тогда и только тогда, когда у Группы имелось текущее обязательство, отток экономических выгод был скорее вероятен, чем нет, и его оценка могла быть надежно определена. Последующие корректировки условного вознаграждения признавались в составе гудвила.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

А) Принципы консолидации (продолжение)

Приобретение дочерних предприятий у сторон, находящихся под общим контролем

Дочерние предприятия, приобретенные у сторон, находящихся под общим контролем, учитываются с использованием метода объединения долей участия.

Активы и обязательства дочернего предприятия, переданного между сторонами, находящимися под общим контролем, учитываются в настоящей финансовой отчетности по исторической стоимости в отчетности контролирующей стороны ("Предыдущий владелец"). Разница между общей балансовой стоимостью чистых активов, включая образовавшуюся у Предыдущего владельца сумму гудвила, и суммой выплаченного вознаграждения учтена в данной консолидированной финансовой отчетности как корректировка капитала. Данная финансовая отчетность, включая сравнительные данные, составлена, как если бы дочернее предприятие было приобретено Компанией на дату его первоначального приобретения Предыдущим владельцем.

Б) Денежные средства и их эквиваленты

Денежные средства включают в себя наличные денежные средства и средства, находящиеся на банковских счетах.

Эквиваленты денежных средств включают в себя краткосрочные ликвидные инвестиции (со сроком погашения менее 90 дней), которые могут быть свободно конвертированы в известные суммы денежных средств и которые подвержены незначительному риску изменения стоимости. Эквиваленты денежных средств отражаются по справедливой стоимости.

В) Инвестиции и прочие финансовые активы

В соответствии с положениями МСФО (IAS) 39 финансовые активы классифицируются как финансовые активы, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, займы и дебиторская задолженность, инвестиции, удерживаемые до погашения, и финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи. Первоначально инвестиции оцениваются по справедливой стоимости. В случае если инвестиции не классифицируются как финансовые активы, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, то при отражении в отчетности к их справедливой стоимости прибавляются непосредственно связанные с ними затраты по приобретению.

При первоначальном отражении в учете инвестиций Группа присваивает им соответствующую категорию и, если это возможно и целесообразно, в конце каждого финансового года проводит анализ таких активов на предмет пересмотра присвоенной им категории. Все стандартные операции по покупке и продаже финансовых активов признаются на дату сделки, т.е. на дату принятия Группой обязательства приобрести соответствующий актив. Стандартными операциями по покупке и продаже являются операции по покупке и продаже финансовых активов, предусматривающие поставку активов в течение периода, установленного законодательством или обычаями рынка.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

В) Инвестиции и прочие финансовые активы (продолжение)

Финансовые активы, классифицируемые в качестве предназначенных для торговли, включаются в категорию "финансовые активы, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток". Финансовые активы классифицируются в качестве предназначенных для торговли, если они приобретены с целью продажи в ближайшем будущем. Прибыли или убытки от инвестиций, предназначенных для торговли, отражаются в отчете о прибылях и убытках. В течение отчетного периода Группа не имела инвестиций данной категории.

Займы и дебиторская задолженность являются производными финансовыми активами, не котирующимися на активном рынке, с фиксированным или поддающимся определению размером платежей. После первоначальной оценки такие активы впоследствии отражаются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента за вычетом резерва на обесценение. Прибыли и убытки по таким активам отражаются в отчете о прибылях и убытках при выбытии или обесценении таких активов, а также через процесс амортизации.

Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи, представляют собой производные финансовые активы, классифицированные как имеющиеся в наличии для продажи и не включенные ни в одну из трех вышеназванных категорий. После первоначального отражения в учете финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи, оцениваются по справедливой стоимости, при этом прибыли и убытки отражаются в составе прочего совокупного дохода до момента выбытия или обесценения инвестиции, в этом случае совокупная прибыль или убыток переносятся в отчет о прибылях и убытках. Восстановление убытков от обесценения, связанных с долевыми инструментами, не отражается в отчете о прибылях и убытках. Убытки от обесценения, связанные с долговыми инструментами, сторнируются в составе прибыли или убытка, в случае если увеличение справедливой стоимости инструмента может быть объективно отнесено к событию, произошедшему после признания убытка от обесценения в отчете о прибылях и убытках.

Производные финансовые активы с фиксированными или определенными платежами и фиксированным сроком погашения классифицируются в качестве удерживаемых до погашения в случае, если Группа намерена и способна удерживать их до срока погашения. В течение отчетного периода Группа не имела инвестиций данной категории.

Справедливая стоимость инвестиций, активно обращающихся на организованных финансовых рынках, определяется по рыночным котировкам на покупку на момент окончания торгов на конец отчетного периода. Справедливая стоимость инвестиций, не имеющих активного обращения на рынке, определяется с использованием оценочных методов. Такие методы включают в себя использование данных по недавним сделкам, заключенным на рыночных условиях, текущей рыночной стоимости финансового инструмента, идентичного рассматриваемому инструменту, анализа дисконтированных денежных потоков или использование других методов оценки.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

В) Инвестиции и прочие финансовые активы (продолжение)

На каждую отчетную дату Группа оценивает наличие объективных признаков обесценения финансового актива или группы финансовых активов. Финансовый актив или группа активов считаются обесцененными тогда и только тогда, когда существуют объективные свидетельства обесценения в результате одного или более событий, произошедших после первоначального признания актива (наступление "случая понесения убытка"), которые оказали поддающееся надежной оценке влияние на ожидаемые будущие денежные потоки по финансовому активу или группе финансовых активов. Свидетельства обесценения могут включать в себя указания на то, что должник или группа должников испытывают существенные финансовые затруднения, не могут обслуживать свою задолженность или нарушают сроки выплаты процентов или основной суммы задолженности; существует вероятность того, что ими будет проведена процедура банкротства или финансовой реорганизации иного рода; и наблюдаемые данные, такие как изменение величины задолженности или экономических условий, находящиеся во взаимосвязи с нарушениями исполнения обязательств, указывают на то, что существует поддающееся оценке уменьшение будущих денежных потоков.

В случае наличия объективных признаков обесценения сумма убытка от обесценения определяется как разница между балансовой стоимостью актива и текущей стоимостью расчетных будущих денежных потоков. Балансовая стоимость активов уменьшается непосредственно без использования резерва на обесценение, при этом сумма убытка отражается в отчете о прибылях и убытках.

Г) Дебиторская задолженность покупателей и заказчиков

Дебиторская задолженность, в основном имеющая краткосрочный характер, отражается в сумме выставленного счета за вычетом резерва на сомнительную задолженность. Резерв на сомнительную задолженность создается при наличии объективных свидетельств того, что Группа не сможет взыскать причитающуюся ей сумму в соответствии с первоначальными условиями договоров. Группа периодически анализирует срок давности дебиторской задолженности покупателей и заказчиков, внося корректировки в сумму резерва. Величина резерва представляет собой разницу между балансовой и возмещаемой стоимостью. Расходы по резерву на сомнительную дебиторскую задолженность отражаются в отчете о прибылях и убытках.

Д) Кредиты и займы

Кредиты и займы первоначально отражаются по справедливой стоимости за вычетом понесенных затрат по сделке. Кредиты и займы впоследствии оцениваются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента. Разница между первоначальной справедливой стоимостью (за вычетом затрат по сделке) и суммой к погашению отражается в составе процентных расходов на протяжении срока займа.

Финансовые затраты по кредитам, включая затраты на выдачу кредита и любой связанный с этим дисконт, относятся на финансовый результат в течение срока заимствования с использованием метода эффективной ставки процента. Балансовая стоимость кредита уменьшается на сумму несамортизированного остатка затрат на привлечение кредита.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

Д) Кредиты и займы (продолжение)

Затраты по займам, непосредственно связанные с приобретением, строительством или производством актива, подготовка которого к предполагаемому использованию или к продаже обязательно требует продолжительного периода времени, капитализируются как часть первоначальной стоимости такого актива. Все прочие затраты по займам относятся на расходы в том отчетном периоде, в котором они были понесены. Затраты по займам включают в себя проценты и прочие затраты, понесенные компанией в связи с привлечением заемных средств.

Группа капитализирует затраты по займам в отношении всех соответствующих установленным критериям активов, строительство которых началось 1 января 2009 г. или после этой даты. Группа продолжает относить в состав расходов затраты по займам, связанные со строительными проектами, работы по которым были начаты до 1 января 2009 г.

Е) Запасы

Запасы учитываются по наименьшей из двух величин: себестоимости и возможной чистой цене реализации. Чистая возможная цена реализации представляет собой расчетную цену продажи, устанавливаемую в ходе обычной деятельности, уменьшенную на расчетные затраты, необходимые для подготовки и осуществления продажи актива. Себестоимость запасов определяется методом средневзвешенной стоимости.

Себестоимость запасов включает в себя затраты на приобретение запасов, их обработку и доставку до настоящего местонахождения и приведение в соответствующее состояние. Стоимость незавершенного производства и готовой продукции включает в себя стоимость сырья и материалов, прямые затраты труда, прямые производственные затраты, а также косвенные производственные накладные расходы, в т.ч. расходы на амортизацию. Затраты на финансирование не учитываются при оценке запасов.

Группа периодически анализирует запасы для определения того, не являются ли они поврежденными, устаревшими или залежалыми, не снизилась ли их чистая стоимость реализации и создает резервы на такие запасы.

При подготовке консолидированной финансовой отчетности нерезализованная прибыль от сделок между предприятиями, входящими в Группу, полностью исключается из стоимости запасов.

Ж) Основные средства

Основные средства, за исключением объектов, приобретенных до 1 января 2003 года, отражаются по исторической стоимости, не включая затраты на текущее операционное обслуживание, за вычетом накопленной амортизации, а также любого обесценения. Такая стоимость включает в себя затраты, связанные с заменой части основных средств, признаваемые по мере их возникновения, если они отвечают критериям признания.

Основные средства, приобретенные до 1 января 2003 года – даты перехода на МСФО – были отражены по условной первоначальной стоимости, которая являлась их справедливой стоимостью на 1 января 2003 года.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

Ж) Основные средства (продолжение)

Амортизация основных средств рассчитывается линейным методом. Средние сроки амортизации, которые представляют собой оценочные сроки полезного использования активов, представлены ниже:

Земля	Не амортизируется
Здания	8 – 100 лет
Машины и оборудование	5 – 30 лет
Транспортные средства	4 – 15 лет
Мебель и офисное оборудование	2 – 10 лет

Расходы на ремонт и техобслуживание относятся на затраты по мере их возникновения. Наиболее значительные затраты на реконструкцию и модернизацию капитализируются, а замененные объекты списываются. Прибыли и убытки от списания основных средств относятся на финансовые результаты по мере возникновения.

Затраты на проведение капитального ремонта Группа отражает как отдельный компонент в составе основных средств при условии соблюдения критериев признания.

Группа обладает правом собственности на отдельные непроизводственные и социальные активы, в основном представляющие собой здания и объекты социальной инфраструктуры. В соответствии с МСФО, объекты социальной инфраструктуры не соответствуют определению актива. Затраты на сооружение и содержание объектов социальной инфраструктуры относятся на расходы по мере их возникновения.

З) Аренда

Определение того, что соглашение представляет собой или содержит условия аренды, основано на содержании соглашения на дату начала срока аренды, т.е. зависит ли выполнение соглашения от использования определенного актива или активов, или соглашение предоставляет право на использование такого актива.

Финансовая аренда, предусматривающая переход к Группе фактически всех рисков и выгод, связанных с владением объектом аренды, капитализируется на дату начала срока аренды по наименьшей из двух стоимостей: справедливой стоимости арендованного имущества или приведенной стоимости минимальных арендных платежей. Арендные платежи распределяются между расходами по финансированию и уменьшением арендных обязательств с тем, чтобы обеспечить постоянную процентную ставку по непогашенному остатку обязательств. Расходы по финансированию относятся на финансовые расходы в отчете о прибылях и убытках.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

3) Аренда (продолжение)

Политика в отношении амортизации арендуемых амортизируемых активов соответствует политике, применяемой в отношении собственных активов. Если у Группы отсутствует обоснованная уверенность в том, что она получит право собственности на этот актив по окончании срока аренды, актив полностью амортизируется в течение срока аренды или срока его полезного использования, в зависимости от того, какой из них короче.

Договоры аренды, согласно которым арендодатель фактически сохраняет за собой все риски и выгоды, связанные с владением объектом аренды, классифицируются как операционная аренда. Платежи по договорам операционной аренды списываются на расходы в отчет о прибылях и убытках прямолинейным методом в течение срока аренды.

И) Гудвил

При первоначальном признании Гудвил оценивается по стоимости, определяемой как превышение суммы переданного вознаграждения и признанной неконтролирующей доли участия над суммой чистых идентифицируемых активов, приобретенных Группой, и принятых ею обязательств. Если данное вознаграждение меньше справедливой стоимости чистых активов приобретенной дочерней компании, разница признается в составе прибыли.

Гудвил не амортизируется, но в то же время анализируется на предмет обесценения ежегодно или чаще, если какие-либо события или изменения обстоятельств свидетельствуют о возможном снижении его балансовой стоимости. На дату приобретения гудвил относится на те подразделения (группы подразделений), генерирующие денежные потоки, которые, как ожидается, получают выгоды от объединения. Обесценение гудвила определяется путем оценки возмещаемой стоимости подразделения (группы подразделений), генерирующего денежные потоки, на которое отнесен гудвил. Убыток от обесценения признается, если возмещаемая стоимость подразделения (группы подразделений), генерирующего денежные потоки, меньше его балансовой стоимости.

В случае если гудвил входит в состав генерирующего денежные потоки подразделения (группы подразделений), а часть такого подразделения выбывает, то гудвил, связанный с выбывающей частью, включается в балансовую стоимость этой части при определении прибыли или убытка от выбытия.

К) Прочие нематериальные активы

Нематериальные активы первоначально оцениваются по себестоимости. Стоимость приобретения нематериальных активов, приобретенных в рамках операций по объединению компаний, представляет собой справедливую стоимость на дату приобретения. После первоначального признания нематериальные активы отражаются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения.

Нематериальные активы имеют ограниченные или неограниченные сроки полезного использования.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

К) Прочие нематериальные активы (продолжение)

Нематериальные активы с ограниченным сроком полезного использования амортизируются в течение срока полезного использования и анализируются на предмет обесценения в случае наличия признаков возможного обесценения нематериального актива. Сроки и метод начисления амортизации нематериальных активов с ограниченным сроком полезного использования анализируются не реже, чем в конце каждого года. Изменения ожидаемого срока полезного использования или ожидаемого характера получения будущих экономических выгод от актива учитываются как изменения учетных оценок.

Амортизационные отчисления по нематериальным активам отражаются в отчете о прибылях и убытках в составе расходов в соответствии с функциональным назначением нематериального актива.

Нематериальные активы с неограниченным сроком полезного использования не амортизируются. При этом они ежегодно анализируются на предмет обесценения либо по отдельности, либо на уровне подразделения, генерирующего денежные потоки.

Исследования и разработки

Затраты на разработки (связанные с проектированием и испытанием новой или усовершенствованной продукции) отражаются как нематериальные активы лишь в том случае, когда Группа в состоянии продемонстрировать техническую осуществимость создания данного нематериального актива так, чтобы он был доступен для использования или продажи; свое намерение завершить разработку и способность использовать или продать данный нематериальный актив, а также порядок генерирования данным активом будущих экономических выгод, наличие ресурсов для завершения разработки и способность проведения достоверной оценки расходов, понесенных в ходе разработки. Прочие затраты на разработки отражаются в составе расходов по мере их возникновения. Затраты на разработки, которые были первоначально списаны на расходы, не отражаются в качестве актива в последующие периоды. Капитализированные затраты на разработки амортизируются с начала коммерческого производства продукции, являющейся предметом этих разработок, прямолинейным методом в течение ожидаемого срока получения выгод от этих разработок. Балансовая стоимость затрат на разработки анализируется на предмет обесценения ежегодно, если актив еще не введен в эксплуатацию, или чаще – в случае возникновения признаков обесценения в течение отчетного года.

Л) Обесценение нефинансовых активов (за исключением гудвила)

На каждую отчетную дату Группа определяет, имеются ли объективные признаки возможного обесценения отдельного актива или группы активов. При наличии признаков возможного обесценения производится оценка возмещаемой стоимости актива, и в случае обесценения стоимость такого актива списывается до его возмещаемой стоимости, которая представляет собой наибольшее из значений справедливой стоимости за вычетом расходов на продажу и ценности от использования.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

Л) Обесценение нефинансовых активов (за исключением гудвила) (продолжение)

Справедливая стоимость за вычетом расходов на продажу представляет собой сумму, которую можно выручить от продажи актива, в результате сделки между независимыми, осведомленными и желающими заключить сделку сторонами, за вычетом любых прямых затрат, связанных с продажей. Ценность от использования представляет собой приведенную стоимость расчетных будущих денежных потоков, которые предположительно будут получены от ожидаемого непрерывного использования актива и его выбытия по окончании его срока полезного использования.

При оценке ценности от использования прогнозируемые будущие денежные поступления дисконтируются до их текущей стоимости с использованием ставки дисконтирования до налогообложения, отражающей текущую рыночную оценку временной стоимости денег и риски, свойственные данному активу. Применительно к активам, не генерирующим поступление денежных потоков независимо от денежных потоков, генерируемых другими активами, возмещаемая стоимость определяется по генерирующему денежные потоки подразделению, к которому относятся такие активы.

Убыток от обесценения отражается в сумме разницы между расчетной стоимостью возмещения и балансовой стоимостью актива. Балансовая стоимость актива списывается до его оценочной возмещаемой стоимости либо непосредственно, либо с использованием резерва, а сумма убытка включается в отчет о прибылях и убытках за период.

Убыток от обесценения сторнируется, если последующее увеличение возмещаемой стоимости может быть объективно связано с событием, имевшим место после отражения убытка от обесценения. Убыток от обесценения сторнируется только в том объеме, в каком балансовая стоимость актива не превышает его балансовой стоимости, которая была бы установлена (за вычетом амортизации), если бы отражение убытка в результате обесценения актива не имело места.

Нематериальные активы, которые еще не доступны для использования, ежегодно проверяются на предмет обесценения.

М) Резервы

Резервы признаются, если Группа вследствие определенного события в прошлом имеет юридические или добровольно принятые на себя обязательства, для урегулирования которых с большой степенью вероятности потребуются отток ресурсов, и которые можно оценить с достаточной степенью надежности. В тех случаях, когда Группа ожидает возмещения резервов, например, по договору страхования, сумма возмещения отражается как отдельный актив, но только при условии, что получение такого возмещения практически не вызывает сомнений.

Если влияние временной стоимости денег является значительным, то резервы рассчитываются путем дисконтирования ожидаемых будущих денежных потоков по ставке до налогообложения, отражающей текущую рыночную оценку временной стоимости денег и, если применимо, учитывая специфические риски, связанные с тем или иным обязательством. Увеличение резерва, происходящее с течением времени при применении дисконтирования, признается как финансовый расход.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

Н) Вознаграждения работникам

Отчисления в социальные фонды и пенсионный фонд

Группа производит установленные отчисления в государственные пенсионные фонды, фонды социального и медицинского страхования и в фонд занятости по действующим официальным ставкам исходя из заработной платы до вычета налогов. Данные отчисления производятся в соответствии с нормативными требованиями тех стран, в которых расположены дочерние предприятия Группы. Группа не имеет юридического или добровольно принятого на себя обязательства по выплате дополнительных отчислений в отношении указанных выплат. Единственным обязательством Группы является обязательство производить указанные отчисления по мере наступления срока их уплаты. Данные отчисления относятся на расходы в момент их возникновения.

Пособия по окончании трудовой деятельности

В соответствии с коллективными договорами компании Группы выплачивают своим сотрудникам дополнительные пенсии и иные вознаграждения по окончании трудовой деятельности. Причитающееся вознаграждение обычно зависит от выполнения условия продолжения сотрудником работы в Группе до достижения возраста выхода на пенсию, отработки минимального стажа работы в Группе и размера вознаграждения, предусмотренного коллективными договорами.

Обязательства по выплатам работникам по окончании трудовой деятельности, отражаемые в отчете о финансовом положении, представляют собой текущую стоимость обязательств по пенсионному плану с установленными выплатами на конец отчетного периода за вычетом справедливой стоимости активов плана. Обязательства по пенсионным планам с установленными выплатами рассчитываются ежегодно с использованием метода прогнозируемой условной единицы. Текущая стоимость выплат определяется путем дисконтирования расчетной суммы будущих выплат денежных средств с использованием ставок процента по государственным ценным бумагам с высокой надежностью, деноминированным в валюте выплат, срок погашения которых примерно соответствует срокам погашения указанных обязательств.

Актuarные прибыли и убытки отражаются в отчете о прибылях и убытках в том периоде, в котором они возникают. Стоимость услуг прошлых периодов признается в качестве расхода равными долями на протяжении среднего периода времени, по истечении которого выплата пенсий гарантируется.

О) Налог на добавленную стоимость

В соответствии с российским налоговым законодательством налог на добавленную стоимость (НДС) по приобретенным товарам и услугам подлежит частичному возмещению путем зачета против суммы задолженности по НДС, начисляемого на реализуемую продукцию и услуги Группы.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

О) Налог на добавленную стоимость (продолжение)

НДС подлежит уплате в государственный бюджет при реализации продукции и услуг и выставления счетов-фактур, а также при получении предоплаты от покупателей и заказчиков. НДС по приобретенным товарам и услугам вычитается из суммы задолженности по НДС, даже если расчеты по ним не были завершены на конец отчетного периода.

При создании резерва под обесценение дебиторской задолженности резервируется сумма сомнительной задолженности, включая НДС.

П) Отложенный налог на прибыль

Отложенные налоговые активы и обязательства рассчитываются в отношении временных разниц с использованием метода обязательств. Отложенные налоги на прибыль отражаются по всем временным разницам между налоговой базой активов и обязательств и их балансовой стоимостью в финансовой отчетности, за исключением ситуаций, когда отложенные налоги возникают при первоначальном признании гудвила либо актива или обязательства в результате операции, которая не является сделкой по объединению компаний и которая, в момент ее совершения, не оказывает влияния на бухгалтерскую или налоговую прибыль или убыток.

Отложенный налоговый актив признается только в той степени, в какой существует вероятность получения налогооблагаемой прибыли, против которой можно будет зачесть вычитаемые временные разницы. Отложенные налоговые активы и обязательства рассчитываются по налоговым ставкам, применение которых ожидается в период реализации актива или погашения обязательства, на основе действующих или по существу действующих на конец отчетного периода налоговых ставок.

Отложенный налог на прибыль признается в отношении всех временных разниц, связанных с инвестициями в дочерние предприятия, ассоциированные компании, а также совместную деятельность, за исключением тех случаев, когда Группа способна контролировать сроки восстановления временных разниц, и при этом существует вероятность того, что временные разницы не будут восстановлены в обозримом будущем.

Р) Капитал

Уставный капитал

Обыкновенные акции отражаются как собственный капитал. Затраты на оплату услуг третьим сторонам, непосредственно связанные с выпуском новых акций, за исключением случаев объединения компаний, отражаются в составе капитала как уменьшение суммы, полученной в результате данной эмиссии.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Основные положения учетной политики (продолжение)

Р) Капитал (продолжение)

Собственные акции, выкупленные у акционеров

Собственные долевые инструменты, приобретенные Группой (собственные акции, выкупленные у акционеров), вычитаются из суммы капитала. При покупке, продаже, выпуске или аннулировании собственных акций, выкупленных у акционеров, прибыль или убыток в отчете о прибылях и убытках не признается.

Дивиденды

Дивиденды признаются как обязательства и вычитаются из суммы капитала на конец отчетного периода только в том случае, если они были объявлены до конца отчетного периода включительно. Информация о дивидендах раскрывается в отчетности, если они были рекомендованы к выплате до конца отчетного периода, а также рекомендованы или объявлены после конца отчетного периода, но до даты утверждения финансовой отчетности.

С) Признание выручки

Выручка признается в той мере, в какой существует вероятность получения Группой экономических выгод, а также когда размер выручки поддается достоверной оценке. Выручка от продажи продукции признается в момент передачи покупателю существенных рисков и выгод, связанных с правом собственности на товар. Выручка, возникающая от продажи услуг, признается в том отчетном периоде, в котором предоставлены услуги.

Выручка измеряется по справедливой стоимости вознаграждения, полученного или подлежащего получению. Если не представляется возможным достоверно определить справедливую стоимость полученного вознаграждения, то выручка оценивается по справедливой стоимости проданных товаров или оказанных услуг.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

Содержание раздела "Примечания к консолидированной финансовой отчетности"

1)	Информация по сегментам.....	34
2)	Себестоимость реализации.....	37
3)	Коммерческие расходы.....	37
4)	Расходы на рекламу и продвижение продукции.....	37
5)	Общехозяйственные и административные расходы.....	38
6)	Расходы на исследования и разработки.....	38
7)	Прочие операционные расходы.....	38
8)	Доля в прибыли ассоциированной компании и выбытие ассоциированной компании.....	39
9)	Прочие операционные доходы.....	39
10)	Финансовые доходы.....	39
11)	Приобретение дочерних предприятий.....	40
12)	Налог на прибыль.....	40
13)	Прибыль на акцию.....	42
14)	Денежные средства и их эквиваленты.....	43
15)	Торговая и прочая дебиторская задолженность.....	43
16)	Предоплаты и входящий НДС.....	43
17)	Прочие внеоборотные активы.....	44
18)	Запасы.....	44
19)	Основные средства.....	45
20)	Гудвил и прочие нематериальные активы.....	46
21)	Активы, предназначенные для продажи.....	49
22)	Торговая и прочая кредиторская задолженность.....	50
23)	Резервы и начисленные обязательства.....	51
24)	Процентные кредиты и займы.....	51
25)	Конвертируемые облигации.....	56
26)	Обязательства по выплатам вознаграждения сотрудникам.....	57
27)	Основные дочерние предприятия.....	59
28)	Раскрытие информации о связанных сторонах.....	60
29)	Условные и договорные обязательства.....	62
30)	Капитал.....	64
31)	Задачи и принципы управления финансовыми рисками.....	69
32)	События после отчетной даты.....	77

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

1) Информация по сегментам

В целях управления Группа разделена на бизнес-подразделения по географическому принципу и состоит из следующих трех отчетных сегментов:

- Российский сегмент представляет результаты операционной деятельности и финансовую позицию заводов, расположенных в Российской Федерации, предприятия по финишной обработке труб в Казахстане, сервисных предприятий для нефтегазовой отрасли и торговых компаний, расположенных в России, Казахстане, Объединенных Арабских Эмиратах, Швейцарии и Южной Африке, осуществляющих продажу их продукции (бесшовные и сварные трубы).
- Американский сегмент представляет результаты операционной деятельности и финансовую позицию заводов, расположенных в Соединенных Штатах Америки, а также торговых компаний, расположенных в Соединенных Штатах Америки (преимущественно сварные трубы).
- Европейский сегмент представляет результаты операционной деятельности и финансовую позицию заводов и торговых компаний, расположенных в Европе (за исключением Швейцарии), продающих их продукцию (бесшовные трубы и стальные заготовки).

Руководство осуществляет мониторинг операционных результатов деятельности каждого из подразделений отдельно для целей принятия решений о распределении ресурсов и оценки результатов их деятельности. Эффективность деятельности сегмента оценивается исходя из скорректированного значения EBITDA. Данное значение представляет сумму чистой прибыли до вычета амортизации основных средств и нематериальных активов, финансовых расходов и финансовых доходов, курсовых разниц, обесценения внеоборотных активов, расходов по налогу на прибыль и прочих неденежных статей, включающих в себя долю в прибыли ассоциированной компании, убыток (прибыль) от выбытия основных средств, выплаты на основе долевых инструментов, резервы на снижение стоимости запасов и на сомнительную дебиторскую задолженность, а также изменение в прочих резервах и доход/расход от производного финансового инструмента, определенных на основе финансовой отчетности, составленной в соответствии с МСФО. Финансирование Группы управляется (включая финансовые расходы и финансовые доходы) на групповой основе и не распределяется между операционными сегментами.

В таблицах ниже представлена информация о выручке и прибыли по отчетным сегментам Группы за год по 31 декабря 2010 и 2009 годов, соответственно.

За год по 31 декабря 2010 г.	Россия	Америка	Европа	ИТОГО
Выручка от продаж	3 997 737	1 324 380	256 482	5 578 599
Себестоимость реализации	(3 065 574)	(1 022 663)	(197 112)	(4 285 349)
ВАЛОВАЯ ПРИБЫЛЬ	932 163	301 717	59 370	1 293 250
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(470 495)	(152 734)	(36 297)	(659 526)
Прочие операционные доходы/(расходы), нетто	(32 867)	700	(1 769)	(33 936)
ОПЕРАЦИОННАЯ ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК)	428 801	149 683	21 304	599 788
КОРРЕКТИРОВКА НА:				
Амортизацию основных средств и нематериальных активов	172 647	119 928	8 040	300 615
Убыток/(прибыль) от выбытия основных средств	9 650	(26)	571	10 195
Резерв на снижение стоимости запасов до чистой стоимости реализации	(3 247)	(529)	(1 042)	(4 818)
Резерв на сомнительную задолженность	6 520	(1 103)	3	5 420
Изменения в прочих резервах	18 346	12 603	166	31 115
	203 916	130 873	7 738	342 527
СКОРРЕКТИРОВАННЫЙ ПОКАЗАТЕЛЬ EBITDA	632 717	280 556	29 042	942 315

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

1) Информация по сегментам (продолжение)

За год по 31 декабря 2010 г.	Россия	Америка	Европа	ИТОГО
ПРИВЕДЕНИЕ К ПРИБЫЛИ/(УБЫТКУ) ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ:				
СКОРРЕКТИРОВАННЫЙ ПОКАЗАТЕЛЬ ЕВТДА	632 717	280 556	29 042	942 315
Восстановление корректировок от операционной прибыли до ЕВТДА	(203 916)	(130 873)	(7 738)	(342 527)
ОПЕРАЦИОННАЯ ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК)	428 801	149 683	21 304	599 788
Положительные/(отрицательные) курсовые разницы, нетто	19 391	-	(9 879)	9 512
ОПЕРАЦИОННАЯ ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК) ПОСЛЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫХ /(ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ) КУРСОВЫХ РАЗНИЦ	448 192	149 683	11 425	609 300
Финансовые расходы				(430 586)
Финансовые доходы				18 895
Убыток от изменения справедливой стоимости производного финансового инструмента				(12 361)
ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК) ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ				185 248
За год по 31 декабря 2009 г.	Россия	Америка	Европа	ИТОГО
Выручка от продаж	2 639 292	655 151	166 554	3 460 997
Себестоимость реализации	(2 100 970)	(667 868)	(135 759)	(2 904 597)
ВАЛОВАЯ ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК)	538 322	(12 717)	30 795	556 400
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(336 272)	(160 670)	(34 150)	(531 092)
Прочие операционные доходы/(расходы), нетто	(14 819)	16	(2 348)	(17 151)
ОПЕРАЦИОННАЯ ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК)	187 231	(173 371)	(5 703)	8 157
КОРРЕКТИРОВКА НА:				
Амортизацию основных средств и нематериальных активов	141 115	162 615	9 356	313 086
Убыток/(прибыль) от выбытия основных средств	2 698	227	1 034	3 959
Резерв на снижение стоимости запасов до чистой стоимости реализации	(9 646)	4 471	616	(4 559)
Резерв на сомнительную задолженность	1 190	1 125	1 904	4 219
Изменения в прочих резервах	3 585	184	(537)	3 232
	138 942	168 622	12 373	319 937
СКОРРЕКТИРОВАННЫЙ ПОКАЗАТЕЛЬ ЕВТДА	326 173	(4 749)	6 670	328 094
За год по 31 декабря 2009 г.	Россия	Америка	Европа	ИТОГО
ПРИВЕДЕНИЕ К ПРИБЫЛИ/(УБЫТКУ) ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ:				
СКОРРЕКТИРОВАННЫЙ ПОКАЗАТЕЛЬ ЕВТДА	326 173	(4 749)	6 670	328 094
Восстановление корректировок от операционной прибыли до ЕВТДА	(138 942)	(168 622)	(12 373)	(319 937)
ОПЕРАЦИОННАЯ ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК)	187 231	(173 371)	(5 703)	8 157
Обесценение гудвила	(10 053)	-	-	(10 053)
Обесценение основных средств	(259)	-	(37 017)	(37 276)
Положительные/(отрицательные) курсовые разницы, нетто	29 640	8	(15 415)	14 233
ОПЕРАЦИОННАЯ ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК) ПОСЛЕ ОБЕСЦЕНЕНИЯ И ПОЛОЖИТЕЛЬНЫХ/(ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ) КУРСОВЫХ РАЗНИЦ	206 559	(173 363)	(58 135)	(24 939)
Финансовые расходы				(446 875)
Финансовые доходы				43 264
Доля в прибыли ассоциированной компании				1 416
Прибыль от выбытия ассоциированной компании				379
ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК) ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ				(426 755)

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

1) Информация по сегментам (продолжение)

В таблицах ниже представлена дополнительная информация об отчетных сегментах Группы на 31 декабря 2010 и 2009 годов, соответственно:

За год по 31 декабря 2010 г.	Россия	Америка	Европа	ИТОГО
Сегментные активы	4 585 342	1 941 572	334 620	6 861 534
Затраты на основные средства	228 657	36 188	5 456	270 301

За год по 31 декабря 2009 г.	Россия	Америка	Европа	ИТОГО
Сегментные активы	4 433 558	1 903 097	344 454	6 681 109
Затраты на основные средства	370 981	27 417	13 925	412 323

В таблице ниже представлена выручка от внешних клиентов по каждой группе сходных продуктов и услуг за год по 31 декабря 2010 и 2009 годов, соответственно:

	Сварные трубы	Бесшовные трубы	Прочая деятельность	ИТОГО
Выручка от внешних клиентов				
За год по 31 декабря 2010 г.	2 351 729	2 951 592	275 278	5 578 599
За год по 31 декабря 2009 г.	1 150 370	2 082 945	227 682	3 460 997

В таблицах ниже представлена информация географического характера. Группа раскрывает информацию о выручке от реализации с учетом местонахождения покупателей Группы. Информация о внеоборотных активах раскрывается с учетом местонахождения активов Группы и включает в себя основные средства, нематериальные активы и гудвил.

За год по 31 декабря 2010 г.	Россия	Америка	Средняя Азия и Каспийский регион	Ближний Восток и регион Персидского залива	Африка	Европа	Азия и Дальний Восток	ИТОГО
Выручка от продаж	3 485 287	1 434 653	161 115	56 132	13 030	398 586	29 796	5 578 599
Внеоборотные активы	2 882 293	1 330 740	25 270	46	23	177 432	-	4 415 804

За год по 31 декабря 2009 г.	Россия	Америка	Средняя Азия и Каспийский регион	Ближний Восток и регион Персидского залива	Африка	Европа	Азия и Дальний Восток	ИТОГО
Выручка от продаж	2 170 662	738 657	134 189	61 116	16 291	271 982	68 100	3 460 997
Внеоборотные активы	2 864 046	1 420 701	24 372	38	-	207 344	-	4 516 501

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

2) Себестоимость реализации

Себестоимость реализации за год по 31 декабря была представлена следующими статьями:

	2010 г.	2009 г.
Сырье и расходные материалы	2 971 841	1 660 289
Расходы на персонал, включая затраты на социальное обеспечение	540 214	387 596
Затраты на энергию и коммунальные платежи	336 072	216 478
Амортизация основных средств и нематериальных активов	218 251	192 540
Ремонт и техническое обслуживание	110 087	70 706
Производство на давальческой основе	70 597	17 720
Транспортные расходы	52 259	24 558
Налоги	43 543	32 225
Профессиональные услуги	19 986	12 244
Аренда	8 900	4 121
Командировочные расходы	1 568	1 042
Связь	858	886
Страхование	774	646
Прочее	4 045	5 946
Итого производственные расходы	4 378 995	2 626 997
Изменение запасов собственной готовой продукции и незавершенного производства	(170 645)	244 396
Себестоимость покупных товаров	80 949	26 705
Неходовые запасы и списание/(сторнирование списанных сумм)	(3 950)	6 499
Себестоимость реализации	4 285 349	2 904 597

3) Коммерческие и расходы

Коммерческие расходы за год по 31 декабря были представлены следующими статьями:

	2010 г.	2009 г.
Транспортные расходы	207 384	117 550
Амортизация основных средств и нематериальных активов	81 304	100 006
Расходы на персонал, включая затраты на социальное обеспечение	53 980	45 079
Расходные материалы	18 465	12 974
Профессиональные услуги	18 196	15 634
Аренда	6 690	6 386
Расходы по сомнительной задолженности	5 740	4 219
Командировочные расходы	4 185	2 613
Коммунальные платежи и техническое обслуживание	1 587	2 131
Страхование	1 303	1 416
Связь	1 282	1 242
Налоги	1 281	1 703
Прочее	1 746	1 598
	403 143	312 551

4) Расходы на рекламу и продвижение продукции

Расходы на рекламу и продвижение продукции за год по 31 декабря были представлены следующими статьями:

	2010 г.	2009 г.
Наружная реклама	5 800	2 248
Выставки и каталоги	4 014	1 410
Средства массовой информации	636	564
Прочее	649	357
	11 099	4 579

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

5) Общехозяйственные и административные расходы

Общехозяйственные и административные расходы за год по 31 декабря были представлены следующими статьями:

	2010 г.	2009 г.
Расходы на персонал, включая затраты на социальное обеспечение	126 525	100 838
Профессиональные услуги	47 737	44 753
Амортизация основных средств и нематериальных активов	12 658	15 678
Командировочные расходы	9 132	6 398
Коммунальные платежи и техническое обслуживание	7 626	6 743
Аренда	5 427	6 029
Налоги	5 241	5 113
Транспортные услуги	4 571	4 700
Связь	4 102	4 160
Страхование	3 957	4 977
Расходные материалы	2 795	2 468
Прочее	2 204	1 891
	231 975	203 748

6) Расходы на исследования и разработки

Расходы на исследования и разработки за год по 31 декабря были представлены следующими статьями:

	2010 г.	2009 г.
Расходы на персонал, включая затраты на социальное обеспечение	9 510	7 990
Профессиональные услуги	1 578	563
Амортизация основных средств и нематериальных активов	643	536
Коммунальные платежи и техническое обслуживание	426	336
Расходные материалы	379	323
Командировочные расходы	378	119
Транспортные услуги	153	131
Связь	39	48
Прочее	203	168
	13 309	10 214

7) Прочие операционные расходы

Прочие операционные расходы за год по 31 декабря были представлены следующими статьями:

	2010 г.	2009 г.
Социальные расходы и расходы на социальную инфраструктуру	12 104	10 266
Расходы на благотворительные цели	10 207	8 330
Убыток от выбытия основных средств	10 195	3 959
Прочее	12 472	10 602
	44 978	33 157

Прочие операционные расходы включают в себя расходы и дополнительные резервы, связанные с налоговыми вопросами, налоговыми штрафами и иными штрафами, в размере 8 675 (в 2009 г.: 8 694).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

8) Доля в прибыли ассоциированной компании и выбытие ассоциированной компании

Доля в прибыли ассоциированной компании

Доля в прибыли ассоциированной компании представляла собой 20% долю в прибыли ООО "Северный Европейский Трубный Проект" (1 416 за год по 31 декабря 2009 года до даты выбытия ассоциированной компании).

Выбытие ассоциированной компании

В декабре 2009 года Группа продала свою долю участия в ООО "Северный Европейский Трубный Проект" в размере 12% третьему лицу. Общая стоимость сделки составила 24 100 тыс. руб. (797 по обменному курсу на 31 декабря 2009 года). Группа признала прибыль от выбытия в размере 379. Группа перестала использовать метод долевого участия с даты потери существенного влияния. На 31 декабря 2010 года инвестиции в ООО "Северный Европейский Трубный Проект" были отражены по фактической стоимости в составе прочих внеоборотных активов.

9) Прочие операционные доходы

Ниже представлены прочие операционные доходы за год по 31 декабря:

	2010 г.	2009 г.
Прибыль от штрафов и пеней	2 340	5 560
Доход от реализации квот на выбросы	2 149	3 290
Прибыль от продажи оборотных активов	296	-
Активы, полученные на безвозмездной основе	553	-
Прибыль от сторнирования резерва на судебные разбирательства	-	1 994
Прочее	5 704	5 162
	11 042	16 006

10) Финансовые доходы

Ниже представлены финансовые доходы за год по 31 декабря:

	2010 г.	2009 г.
Прибыль от погашения задолженности	-	38 928
Дивиденды полученные	14 992	-
Процентный доход - банковские счета и вклады	3 024	2 348
Прибыль от выбытия инвестиций, имеющих в наличии для продажи	-	1 988
Прибыль от выбытия прочих инвестиций	879	-
	18 895	43 264

22 января 2009 года Группа и Evraz внесли поправки в опционное соглашение, уменьшив цену исполнения опциона с 510 625 до 507 542, а также исключив из него статью о начислении процентов. В результате Группа признала прибыль от погашения задолженности в размере 32 251 в качестве финансового дохода за год по 31 декабря 2009 года (Примечание 11).

В августе 2009 года Группа выкупила еврооблигации номинальной стоимостью 413 300 за вознаграждение в денежной форме в размере 406 623, включая затраты по сделке, составившие 34 713. В результате Группа признала прибыль от погашения задолженности в размере 6 677 в качестве финансового дохода за год по 31 декабря 2009 года.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

10) Финансовые доходы (продолжение)

10 сентября 2009 года Группа реализовала акции ВТБ на сумму 8 177. В результате Группа признала прибыль от выбытия в размере 1 988 в качестве финансового дохода за год по 31 декабря 2009 года.

В декабре 2010 года Группа продала свою долю участия в ООО "Северный Европейский Трубный Проект" в размере 2,05% третьему лицу. Общая стоимость сделки составила 28 809 тыс. руб. (945 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года). Группа признала прибыль от выбытия в размере 879 в качестве финансового дохода за год по 31 декабря 2010 года.

11) Приобретение дочерних предприятий

NS Group Inc. и IPSCO Tubular Inc.

14 марта 2008 года Группа заключила с Evraz Group S.A. (далее - "Evraz") договор о выкупе 100% акций IPSCO Tubulars Inc. и 51% акций NS Group Inc. (обе компании зарегистрированы и расположены в США) у Svenskt Stal AB (далее - "SSAB"), шведской сталелитейной компании.

В рамках сделки 11 июня 2008 года Группа заключила соглашение о пут-колл опционе с Evraz, в соответствии с которым Группа имеет право приобрести у Evraz, а Evraz имеет право продать Группе 49% акций NS Group, Inc. за 510 625. Таким образом, по существу, Группа приобрела 100% доли участия в NS Group Inc., поскольку Группа получила доступ к экономическим выгодам, связанным с данным участием. Срок исполнения колл-опциона Группы наступил 12 июня 2008 года. Evraz мог исполнить пут-опцион 22 октября 2009 года или после этой даты. На обязательство по пут-колл опциону начислялись проценты в размере 10% годовых.

22 января 2009 года Группа и Evraz внесли поправки в опционное соглашение, уменьшив цену исполнения опциона с 510 625 до 507 542, а также исключив из него статью о начислении процентов. 30 января 2009 года ТМК исполнила опцион на покупку 49% акций NS Group. В результате Группа признала прибыль от погашения задолженности в размере 32 251 (Примечание 10).

12) Налог на прибыль

Ниже представлена информация о расходе/(доходе) по налогу на прибыль за год по 31 декабря:

	2010 г.	2009 г.
Расход по текущему налогу на прибыль	53 985	17 133
Доход по текущему налогу на прибыль	(2 430)	(36 777)
Корректировки налога на прибыль за предыдущие периоды	(1 697)	1 269
Расходы по отложенному налогу на прибыль в связи со списанием отложенных налоговых активов	46	1 464
Расход/(доход) по отложенному налогу на прибыль в связи возникновением и сторнированием временных разниц	31 270	(86 099)
Итого расход/(доход) по налогу на прибыль	81 174	(103 010)

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

12) Налог на прибыль (продолжение)

Ниже представлены результаты сверки прибыли/(убытка) до налогообложения и расхода по налогу на прибыль, отраженных в настоящей финансовой отчетности:

	2010 г.	2009 г.
Прибыль/(убыток) до налогообложения	185 248	(426 755)
Условный расход/(доход) по налогу на прибыль, рассчитанный по действующей в России официальной ставке 20%	37 050	(85 351)
Корректировки налога на прибыль за предыдущие годы	(1 697)	1 269
Налоговый эффект по статьям, не уменьшающим налогооблагаемую базу и не учитываемым для целей налогообложения	30 455	23 887
Влияние различных ставок налогов в других странах (за пределами России)	14 689	(38 447)
Влияние изменения ставки налога на прибыль в Казахстане	-	(98)
Влияние разниц в ставках налогообложения, применяемых к дивидендным доходам	436	-
Влияние изменения эффективной ставки по налогу на прибыль в США	1 317	(5 163)
Влияние ранее непризнанных налоговых кредитов и временных разниц предыдущего периода	(971)	-
Прочее	(105)	893
Итого расход/(доход) по налогу на прибыль	81 174	(103 010)

Ниже представлены отложенные активы и обязательства по налогу на прибыль и их изменения за годы по 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года:

	2010 г.	Изменение, отраженное в отчете о прибылях и убытках	Изменение, отраженное в отчете о совокупном доходе	Резерв на пересчет иностранных валют	2009 г.	Изменение, отраженное в отчете о прибылях и убытках	Изменение, отраженное в отчете о совокупном доходе	Резерв на пересчет иностранных валют	2008 г.
Отложенное налоговое обязательство:									
Амортизация и оценка основных средств	(271 776)	(18 945)	-	1 481	(254 312)	(26 752)	-	3 672	(231 232)
Амортизация и оценка нематериальных активов	(59 285)	13 331	-	(2)	(72 614)	32 012	-	141	(104 767)
Оценка дебиторской задолженности	(6 157)	455	-	49	(6 661)	851	-	264	(7 776)
Предоплаты и прочие оборотные активы	(2 494)	(2 996)	-	(3)	505	(686)	-	(124)	1 315
	(339 712)	(8 155)	-	1 525	(333 082)	5 425	-	3 953	(342 460)
Отложенный налоговый актив:									
Налоговые убытки к зачету	131 696	(21 395)	1 769	(975)	152 297	76 852	7 698	1 040	66 707
Обесценение дебиторской задолженности	2 413	(423)	-	(13)	2 849	(2 294)	-	(264)	5 407
Оценка запасов	9 310	(8 854)	-	(30)	18 194	(1 904)	-	(795)	20 893
Резервы и начисленные обязательства	7 747	3 151	-	(46)	4 642	(6 195)	-	(274)	11 111
Обязательства по финансовой аренде	7 019	(1)	-	(55)	7 075	5 780	-	253	1 042
Торговая и прочая кредиторская задолженность	10 590	3 775	-	(8)	6 823	950	-	(380)	6 253
Прочее	5 760	586	-	(16)	5 190	6 021	-	(24)	(807)
	174 535	(23 161)	1 769	(1 143)	197 070	79 210	7 698	(444)	110 606
Чистое обязательство по отложенному налогу на прибыль	(300 484)	(30 076)	-	1 256	(271 664)	93 258	-	5 639	(370 561)
Чистый актив по отложенному налогу на прибыль	135 307	(1 240)	1 769	(874)	135 652	(8 623)	7 698	(2 130)	138 707

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

*(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)***12) Налог на прибыль (продолжение)**

В рамках существующей структуры Группы налоговые убытки и текущие налоговые активы различных компаний не зачитываются против текущих налоговых обязательств и налогооблагаемой прибыли других компаний, и, соответственно, налоги могут начисляться даже тогда, когда имеет место чистый консолидированный налоговый убыток. Таким образом, отложенные налоговые активы одного дочернего предприятия Группы не зачитываются против отложенных налоговых обязательств другого дочернего предприятия Группы.

По состоянию на 31 декабря 2010 года отложенный налоговый актив в сумме 3 633 (в 2009 году: 3 661), относящийся к убыткам, снижающим налогооблагаемую базу, понесенным в ходе операций с ценными бумагами, не был отражен в отчетности, поскольку отсутствует вероятность получения достаточной налогооблагаемой прибыли от указанных операций для зачета вычитаемых временных разниц, к которым относится данный актив. Такие налоговые убытки зачитываются только против будущей налогооблагаемой прибыли, полученной в результате операций с ценными бумагами в течение 4-летнего периода.

Группа признала отложенные налоговые активы компаний с чистыми убытками. Группа полагает, что данный налоговый убыток будет возмещен, поскольку будущая налогооблагаемая прибыль превысит отраженный налоговый актив, относящийся к налоговому убытку.

На 31 декабря 2010 года Группа не признала отложенное налоговое обязательство в отношении временных разниц в сумме 1 321 361 (в 2009 году: 1 335 353), связанных с инвестициями в дочерние предприятия, поскольку Группа способна контролировать сроки восстановления указанных временных разниц, и не намерена восстанавливать их в обозримом будущем.

13) Прибыль на акцию

Базовая прибыль на акцию рассчитывается путем деления чистой прибыли, приходящейся на держателей обыкновенных акций материнской компании и полученной в отчетном периоде, на средневзвешенное число обыкновенных акций, находившихся в обращении в течение отчетного периода.

	За год по 31 декабря	
	2010 г.	2009 г.
Чистая прибыль/(убыток), приходящаяся на акционеров материнской компании	104 334	(315 726)
Средневзвешенное число обыкновенных акций в обращении	860 480 570	865 857 940
Прибыль/(убыток) на акцию, приходящаяся на акционеров материнской компании – базовая и разводненная в долларах США (3,68 руб. и (11,57 руб.) в 2010 г. и 2009 г., соответственно)	0,12	(0,36)

В 2010 году Группа выпустила облигации со сроком погашения в 2015 году, конвертируемые в 71 505 956 акций, которые могут привести к разводнению базовой прибыли на акцию (Примечание 25).

В 2010 году конвертируемые облигации не являлись разводняющими, так как процентные расходы и прочие доходы и расходы за год по 31 декабря 2010 года за вычетом налогов, связанные с конвертируемыми облигациями, деленные на количество обыкновенных акций, в которые конвертируются конвертируемые облигации, превысили базовую прибыль на акцию.

Опционы на акции, реализуемые в рамках опционной программы ТМК, срок погашения которых истек в 2009 году (Примечание 30 ix), не были включены в расчет разводненной прибыли на акцию, так как в 2009 году они не являлись разводняющими.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

14) Денежные средства и их эквиваленты

Денежные средства и их эквиваленты были выражены в следующих валютах:

	2010 г.	2009 г.
Денежные средства в рублях	108 516	185 710
Денежные средства в долларах США	39 819	43 363
Денежные средства в евро	4 823	13 810
Денежные средства в румынских леях	4 035	149
Денежные средства в прочих валютах	331	724
	157 524	243 756

Вышеуказанные денежные средства и их эквиваленты включали:

	2010 г.	2009 г.
Денежные средства и их эквиваленты	156 320	210 082
Банковские депозиты	1 204	33 674
	157 524	243 756

По состоянию на 31 декабря 2010 года денежные средства и их эквиваленты включали 1 000 млн. руб. (32 812 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года), полученных от продажи неконтролирующей доли участия в ООО "ТМК-ИНОКС" (Примечание 30 v), и 700 млн. руб. (22 968 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года), полученных в качестве вноса владельцев неконтролирующей доли участия в ОАО "Синарская ТЭЦ" (Примечание 30 vi), которые доступны исключительно для целей финансирования инвестиционной деятельности.

На 31 декабря 2010 года денежные средства на банковских счетах и денежный депозит в сумме 1 181 служили залоговым обеспечением по кредитам (на 31 декабря 2009 года: 130) (Примечание 24).

15) Торговая и прочая дебиторская задолженность

Торговая и прочая дебиторская задолженность включала:

	2010	2009
Дебиторская задолженность покупателей и заказчиков	710 714	576 132
Задолженность должностных лиц и работников	2 235	1 471
Прочая дебиторская задолженность	21 884	16 514
Дебиторская задолженность без учета резерва	734 833	594 117
Резерв на сомнительную задолженность	(17 936)	(15 161)
Дебиторская задолженность, нетто	716 897	578 956

На 31 декабря 2010 года дебиторская задолженность в сумме 91 661 служила залоговым обеспечением по кредитам (на 31 декабря 2009 года: 0) (Примечание 24).

16) Предоплаты и входящий НДС

Предоплаты и входящий НДС включали:

	2010 г.	2009 г.
Предоплата по НДС, входящий НДС	92 304	123 351
Предоплата по услугам, запасам	45 778	37 171
Предоплата по договорам страхования	9 887	9 858
Расходы будущих периодов	4 372	3 365
Предоплата по другим налогам	1 551	2 293
Предоплата по аренде	231	267
Предоплата по налогу на имущество	179	184
	154 302	176 489

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

16) Предоплаты и входящий НДС (продолжение)

Входящий НДС, представляющий собой суммы, уплаченные или подлежащие уплате поставщикам, возмещается из государственного бюджета путем вычета этих сумм из НДС к уплате в государственный бюджет с выручки Группы или путем прямого перечисления денежных средств налоговыми органами. Руководство регулярно анализирует возможность возмещения остатков по входящему налогу на добавленную стоимость и считает, что эти суммы могут быть возмещены в течение одного года.

17) Прочие внеоборотные активы

Прочие внеоборотные активы включали:

	2010 г.	2009 г.
Предоплаты по приобретению основных средств	29 774	37 996
Займы сотрудникам	5 357	5 796
Денежные средства, зарезервированные для исполнения гарантий	1 659	2 237
Предоплаченные расходы на привлечение долговых обязательств	5	2 136
Прочее	3 913	3 720
Инвестиции и прочая долгосрочная дебиторская задолженность без учета резерва	40 708	51 885
Резерв на сомнительную дебиторскую задолженность	(11)	(11)
Инвестиции и прочая долгосрочная дебиторская задолженность, нетто	40 697	51 874

18) Запасы

Запасы включали:

	2010 г.	2009 г.
Сырье	335 362	233 924
Незавершенное производство	325 386	244 998
Готовая продукция и готовая продукция в пути	364 211	282 795
Товары для перепродажи	4 084	4 688
Расходные материалы и прочие запасы	195 609	182 122
Запасы без учета резерва	1 224 652	948 527
Резерв на снижение стоимости запасов до чистой стоимости реализации	(17 112)	(22 133)
Запасы, нетто	1 207 540	926 394

На 31 декабря 2010 года запасы в сумме 262 328 (на 31 декабря 2009 года: 194 494) были учтены по чистой стоимости реализации.

На 31 декабря 2010 года запасы балансовой стоимостью 122 794 (на 31 декабря 2009 года: 166 182) служили залоговым обеспечением по кредитам (Примечание 24).

Ниже представлены изменения резерва на снижение стоимости запасов до чистой стоимости реализации:

	2010 г.	2009 г.
Остаток на начало года	22 133	28 587
Дополнительное сокращение резерва	(4 818)	(4 559)
Разницы от пересчета валют	(203)	(1 895)
Остаток на конец года	17 112	22 133

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

19) Основные средства

Ниже представлены изменения в составе основных средств за год по 31 декабря 2010 года:

	Земля и здания	Машины и оборудование	Транспортные средства	Мебель и офисное оборудование	Улучшения арендованной собственности	Объекты незавершенного строительства	ИТОГО
<u>ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ</u>							
Остаток на 1 января 2010 г.	1 243 839	2 370 728	59 571	40 466	9 439	567 204	4 291 247
Поступления	-	-	-	-	-	270 301	270 301
Активы, введенные в эксплуатацию	32 374	232 626	4 263	8 172	485	(277 920)	-
Перевод в активы, предназначенные для продажи	(8 844)	(730)	(301)	(13)	-	(158)	(10 046)
Выбытия	(1 779)	(33 227)	(1 289)	(576)	-	(707)	(37 578)
Разницы от пересчета валют	(17 103)	(32 477)	(1 927)	(464)	(13)	(4 614)	(56 598)
ОСТАТОК НА 31 ДЕКАБРЯ 2010 г.	1 248 487	2 536 920	60 317	47 585	9 911	554 106	4 457 326
<u>НАКОПЛЕННАЯ АМОРТИЗАЦИЯ И ОБЕСЦЕНЕНИЕ</u>							
Остаток на 1 января 2010 г.	(150 761)	(692 309)	(23 150)	(20 758)	(1 589)	-	(888 567)
Амортизационные отчисления	(35 720)	(177 543)	(4 165)	(6 506)	(1 024)	-	(224 958)
Перевод в активы, предназначенные для продажи	1 486	527	59	3	-	-	2 075
Выбытия	563	21 129	1 027	424	-	-	23 143
Разницы от пересчета валют	2 698	14 119	642	261	(79)	-	17 641
ОСТАТОК НА 31 ДЕКАБРЯ 2010 г.	(181 734)	(834 077)	(25 587)	(26 576)	(2 692)	-	(1 070 666)
ОСТАТОЧНАЯ СТОИМОСТЬ НА 31 ДЕКАБРЯ 2010 г.	1 066 753	1 702 843	34 730	21 009	7 219	554 106	3 386 660
ОСТАТОЧНАЯ СТОИМОСТЬ НА 1 ЯНВАРЯ 2010 г.	1 093 078	1 678 419	36 421	19 708	7 850	567 204	3 402 680

Ниже представлены изменения в составе основных средств за год по 31 декабря 2009 года:

	Земля и здания	Машины и оборудование	Транспортные средства	Мебель и офисное оборудование	Улучшения арендованной собственности	Объекты незавершенного строительства	ИТОГО
<u>ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ</u>							
Остаток на 1 января 2009 г.	1 182 748	1 941 585	62 588	35 569	3 579	765 577	3 991 646
Поступления	-	-	-	-	-	412 323	412 323
Активы, введенные в эксплуатацию	94 581	475 804	1 452	6 771	5 863	(584 471)	-
Выбытия	(2 621)	(13 951)	(2 136)	(977)	-	(281)	(19 966)
Разницы от пересчета валют	(30 869)	(32 710)	(2 333)	(897)	(3)	(25 944)	(92 756)
ОСТАТОК НА 31 ДЕКАБРЯ 2009 г.	1 243 839	2 370 728	59 571	40 466	9 439	567 204	4 291 247
<u>НАКОПЛЕННАЯ АМОРТИЗАЦИЯ И ОБЕСЦЕНЕНИЕ</u>							
Остаток на 1 января 2009 г.	(123 709)	(508 098)	(20 562)	(16 682)	(435)	-	(669 486)
Амортизационные отчисления	(30 055)	(165 613)	(4 016)	(5 043)	(1 147)	-	(205 874)
Обесценение	-	(37 276)	-	-	-	-	(37 276)
Выбытия	263	8 790	849	679	-	-	10 581
Разницы от пересчета валют	2 740	9 888	579	288	(7)	-	13 488
ОСТАТОК НА 31 ДЕКАБРЯ 2009 г.	(150 761)	(692 309)	(23 150)	(20 758)	(1 589)	-	(888 567)
ОСТАТОЧНАЯ СТОИМОСТЬ НА 31 ДЕКАБРЯ 2009 г.	1 093 078	1 678 419	36 421	19 708	7 850	567 204	3 402 680
ОСТАТОЧНАЯ СТОИМОСТЬ НА 1 ЯНВАРЯ 2009 г.	1 059 039	1 433 487	42 026	18 887	3 144	765 577	3 322 160

Основные средства балансовой стоимостью 746 307 (на 31 декабря 2009 года: 817 520) служат залоговым обеспечением по банковским кредитам (Примечание 24).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

19) Основные средства (продолжение)

В 2010 году убыток от обесценения основных средств не признавался.

На 31 декабря 2009 года Группа провела анализ основных средств на предмет обесценения и признала обесценение основных средств в размере 37 276.

Капитализированные затраты по займам

Группа начала капитализировать затраты по займам в отношении всех соответствующих установленным критериям активов, строительство которых началось 1 января 2009 года или после этой даты. Сумма затрат по займам, капитализированных в течение года по 31 декабря 2010 года, составила 4 488 (в 2009 году: 1 702). Ставка процента по займу, используемая для определения суммы затрат по займу, подлежащих капитализации, составила в 2010 году 5,19% (в 2009 году: 5,11%).

20) Гудвил и прочие нематериальные активы

Ниже представлены изменения в составе нематериальных активов за год по 31 декабря 2010 года:

	Патенты и торговые марки	Гудвил	Программное обеспечение	Взаимоотношения с клиентами	Запатентованная технология	Портфель заказов	Прочее	ИТОГО
<u>ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ</u>								
Остаток на 1 января 2010 г.	209 740	568 891	17 049	472 300	14 100	8 500	5 708	1 296 288
Поступления	28	-	75	-	-	-	1 907	2 010
Выбытия	(181)	-	-	-	-	-	(304)	(485)
Разницы от пересчета валют	(9)	(1 210)	(152)	-	-	-	(46)	(1 417)
ОСТАТОК НА 31 ДЕКАБРЯ 2010 г.	209 578	567 681	16 972	472 300	14 100	8 500	7 265	1 296 396
<u>НАКОПЛЕННАЯ АМОРТИЗАЦИЯ И ОБЕСЦЕНЕНИЕ</u>								
Остаток на 1 января 2010 г.	(217)	(13 429)	(8 930)	(147 092)	(2 737)	(8 500)	(1 562)	(182 467)
Амортизационные отчисления	(82)	-	(3 118)	(79 297)	(1 762)	-	(940)	(85 199)
Выбытия	61	-	-	-	-	-	143	204
Разницы от пересчета валют	7	101	85	-	-	-	17	210
ОСТАТОК НА 31 ДЕКАБРЯ 2010 г.	(231)	(13 328)	(11 963)	(226 389)	(4 499)	(8 500)	(2 342)	(267 252)
ОСТАТОЧНАЯ СТОИМОСТЬ НА 31 ДЕКАБРЯ 2010 г.	209 347	554 353	5 009	245 911	9 601	-	4 923	1 029 144
ОСТАТОЧНАЯ СТОИМОСТЬ НА 1 ЯНВАРЯ 2010 г.	209 523	555 462	8 119	325 208	11 363	-	4 146	1 113 821

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

20) Гудвил и прочие нематериальные активы (продолжение)

Ниже представлены изменения в составе нематериальных активов за год по 31 декабря 2009 года:

	Патенты и торговые марки	Гудвил	Программное обеспечение	Взаимоотношения с клиентами	Запатентованная технология	Портфель заказов	Прочее	ИТОГО
<u>ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ</u>								
Остаток на 1 января 2009 г.	209 530	571 394	15 731	472 300	14 100	8 500	8 065	1 299 620
Поступления	7	-	497	-	-	-	2 283	2 787
Выбытия	(35)	-	-	-	-	-	(3 004)	(3 039)
Переклассификация	255	-	1 177	-	-	-	(1 432)	-
Разницы от пересчета валют	(17)	(2 503)	(356)	-	-	-	(204)	(3 080)
ОСТАТОК НА 31 ДЕКАБРЯ 2009 г.	209 740	568 891	17 049	472 300	14 100	8 500	5 708	1 296 288
<u>НАКОПЛЕННАЯ АМОРТИЗАЦИЯ И ОБЕСЦЕНЕНИЕ</u>								
Остаток на 1 января 2009 г.	(180)	(2 970)	(5 740)	(48 851)	(974)	(4 332)	(2 604)	(65 651)
Амортизационные отчисления	(70)	-	(2 955)	(98 241)	(1 763)	(4 168)	(601)	(107 798)
Обесценение	-	(10 053)	-	-	-	-	-	(10 053)
Выбытия	28	-	-	-	-	-	1 417	1 445
Разницы от пересчета валют	5	(406)	(235)	-	-	-	226	(410)
ОСТАТОК НА 31 ДЕКАБРЯ 2009 г.	(217)	(13 429)	(8 930)	(147 092)	(2 737)	(8 500)	(1 562)	(182 467)
ОСТАТОЧНАЯ СТОИМОСТЬ НА 31 ДЕКАБРЯ 2009 г.	209 523	555 462	8 119	325 208	11 363	-	4 146	1 113 821
ОСТАТОЧНАЯ СТОИМОСТЬ НА 1 ЯНВАРЯ 2009 г.	209 350	568 424	9 991	423 449	13 126	4 168	5 461	1 233 969

Взаимоотношения с клиентами представляют собой неконтрактные взаимодействия с клиентами. Оставшийся срок амортизации взаимоотношений с клиентами составляет 6-8 лет. Взаимоотношения с клиентами амортизируются с использованием метода уменьшающегося остатка, который отражает характер потребления экономических выгод, возникающих благодаря взаимоотношениям с клиентами.

Гудвил связан с приобретением квалифицированной рабочей силы и эффектом синергии, обусловленным интеграцией приобретенных дочерних предприятий в состав Группы.

Патенты и торговые марки включают нематериальные активы с неопределенным сроком полезного использования балансовой стоимостью 208 700 (в 2009 году: 208 700).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

20) Гудвил и прочие нематериальные активы (продолжение)

Ниже представлено распределение балансовой стоимости гудвила и нематериальных активов с неопределенным сроком полезного использования по подразделениям, генерирующим денежные потоки, по состоянию на 31 декабря:

	2010 г.		2009 г.	
	Гудвил	Нематериальные активы с неопределенным сроком полезного использования	Гудвил	Нематериальные активы с неопределенным сроком полезного использования
Американское подразделение	472 968	208 700	472 968	208 700
Европейское подразделение	6 324	-	6 855	-
"Казтрубпром"	8 301	-	8 365	-
Сервисное подразделение для нефтегазовой отрасли ("Нефтегазсервис")	31 648	-	31 891	-
Прочие подразделения, генерирующие денежные потоки	35 112	-	35 383	-
	554 353	208 700	555 462	208 700

Группа проверяет на предмет обесценения гудвил и нематериальные активы с неопределенным сроком полезного использования ежегодно, а также в случаях, когда события или обстоятельства указывают на то, что гудвил и нематериальные активы могут быть обесценены.

Гудвил и нематериальные активы с неопределенным сроком полезного использования были проанализированы на предмет обесценения по состоянию на 31 декабря 2010 года. В результате анализа Группа определила, что балансовая стоимость каждого из генерирующих денежные потоки подразделений не превышает их возмещаемой стоимости. Таким образом, за год по 31 декабря 2010 года убыток от обесценения не признавался (в 2009 году: 10 053).

Для целей анализа на предмет обесценения гудвила Группой определена стоимость от использования каждого из подразделений, генерирующих денежные потоки. Стоимость от использования рассчитана с применением прогнозов денежных потоков на основе фактических результатов деятельности и бизнес-планов, одобренных руководством, и соответствующих ставок дисконтирования, отражающих временную стоимость денег и риски, связанные с определенным подразделением, генерирующим денежные потоки, или группой подразделений, генерирующих денежные потоки. Основные допущения, используемые руководством при расчете стоимости от использования, представлены в таблице ниже. Оценка прогнозов денежных потоков в пост-прогнозный период проводилась путем экстраполяции соответствующих бизнес-планов с учетом бизнес-циклов, при этом темпы роста денежных потоков были приняты равными нулю.

Подразделения, генерирующие денежные потоки	Прогнозный период, годы	Ставка дисконтирования до налогообложения, %
Американское подразделение	5	10,71
Европейское подразделение	5	12,53
"Казтрубпром"	5	11,16
"Нефтегазсервис"	5	11,68
Прочие подразделения, генерирующие денежные потоки	5	11,54-12,92

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

20) Гудвил и прочие нематериальные активы (продолжение)

В отношении оценки стоимости от использования европейского подразделения, подразделения "Нефтегазсервис" и прочих подразделений, генерирующих денежные потоки, никакие разумно возможные изменения ключевых допущений не могут привести к существенному превышению балансовой стоимости каждого из указанных подразделений над его возмещаемой стоимостью.

Расчет стоимости от использования американского подразделения и подразделения "Казтрубпром", генерирующих денежные потоки, наиболее чувствителен к следующим допущениям:

Затраты и расходы

Возмещаемая стоимость американского подразделения, генерирующего денежные потоки, а также подразделения "Казтрубпром", генерирующего денежные потоки, основана на бизнес-планах, одобренных руководством. Обоснованное отклонение затрат от данных по этим планам может привести к обесценению.

Если бы фактические затраты на сырье по генерирующему денежным потокам подразделению "Казтрубпром" были на 7% выше предполагаемых в рамках проведения анализа на предмет обесценения, это привело бы к обесценению гудвила в размере 1 324.

Если бы фактические затраты на сырье по генерирующему денежным потокам американскому подразделению были на 7% выше предполагаемых в рамках проведения анализа на предмет обесценения, это привело бы к обесценению гудвила в размере 113 824.

Объем производства труб OCTG (американское подразделение, генерирующее денежные потоки)

Согласно предположениям руководства, в 2011 году объем производства труб OCTG увеличится по сравнению с 2010 годом на 29%. Подобный рост будет обусловлен расширением производственных мощностей заводов, а также ростом уровня спроса.

Обоснованные изменения в объемах производства и реализации могут привести к обесценению. Если бы количество единиц проданной продукции было на 10% меньше предполагаемого объема при проведении анализа на предмет обесценения, это привело бы к обесценению гудвила в размере 143 840.

21) Активы, предназначенные для продажи

23 декабря 2010 года Группа заключила соглашение о продаже 100% доли участия в ТМК HYDROENERGY POWER S.R.L. ("ТМК-Hydro"), владеющей четырьмя гидроэлектростанциями, расположенными в Румынии, за вознаграждение в денежной форме в размере 19,8 млн. евро.

В соответствии с условиями соглашения, контроль над ТМК-Hydro будет передан покупателю в течение пяти месяцев с даты заключения соглашения при получении одобрения со стороны антимонопольного ведомства Румынии.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

21) Активы, предназначенные для продажи (продолжение)

По состоянию на 31 декабря 2010 года ТМК-Hydro была классифицирована как выбывающая группа, предназначенная для продажи.

По состоянию на 31 декабря 2010 года основные классы активов и обязательств в составе группы выбытия были оценены по наименьшей из двух величин: балансовой стоимости или справедливой стоимости за вычетом затрат на продажу:

	2010 г.
Запасы	59
Предоплаты	9
Оборотные активы	68
Основные средства	7 785
Нематериальные активы	150
Внеоборотные активы	7 935
Активы, классифицированные как предназначенные для продажи	8 003
Краткосрочные обязательства	(143)
Обязательства, непосредственно связанные с активами, классифицируемыми как предназначенные для продажи	(143)
Чистые активы, непосредственно связанные с группой выбытия	7 860

В декабре 2010 года Группа получила вознаграждение от покупателя в размере 26 027. Полученное вознаграждение было включено в состав авансов от покупателей.

Активы ТМК-Hydro были включены в европейский сегмент деятельности Группы.

22) Торговая и прочая кредиторская задолженность

Торговая и прочая кредиторская задолженность включала:

	2010 г.	2009 г.
Кредиторская задолженность перед поставщиками и подрядчиками	531 888	417 108
Кредиторская задолженность по основным средствам	65 410	138 092
Обязательства по выплате заработной платы	29 942	26 861
Начисленные и удержанные налоги с фонда оплаты труда	14 368	13 091
Обязательства по НДС	27 994	58 779
Обязательства по налогу на имущество	10 281	7 537
Обязательства по опционам на продажу неконтролирующих долей участия дочерних предприятий	14 934	15 836
Векселя, выданные третьим лицам	7 226	5 941
Торговые скидки	7 134	1 541
Обязательства по прочим налогам	4 500	5 165
Отложенный НДС	126	73
Прочая кредиторская задолженность	18 930	19 456
	732 733	709 480

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

23) Резервы и начисленные обязательства

Резервы и начисленные обязательства включали:

	2010 г.	2009 г.
Краткосрочные:		
Начисления по премиям	20 710	1 873
Начисления по неиспользованным ежегодным отпускам, текущая часть	9 546	8 030
Начисления по выплатам за выслугу лет	8 468	5 872
Краткосрочная часть обязательств по выплатам вознаграждений работникам	1 850	1 540
Резерв под обязательства по защите окружающей среды, текущая часть	1 338	719
Резерв по налогам и прочим штрафам	241	706
	42 153	18 740
Долгосрочные:		
Начисления по неиспользованным ежегодным отпускам	19 379	15 405
Резерв под обязательства по защите окружающей среды	4 717	6 446
	24 096	21 851

24) Процентные кредиты и займы

Процентные кредиты и займы включали в себя следующие позиции:

	2010 г.	2009 г.
Краткосрочные:		
Банковские кредиты	201 585	1 251 575
Проценты к уплате	26 473	24 891
Текущая часть долгосрочных кредитов и займов	125 104	105 858
Текущая часть задолженности по купонным долговым ценным бумагам	350 759	165 321
Неамортизированные затраты на привлечение кредитов, займов и долговых ценных бумаг	(3 648)	(11 858)
	700 273	1 535 787
Обязательства по финансовой аренде - краткосрочная часть	1 591	1 595
Итого краткосрочные кредиты и займы	701 864	1 537 382
Долгосрочные:		
Банковские кредиты	2 733 457	2 160 060
Купонные долговые ценные бумаги	897 034	352 021
Неамортизированные затраты на привлечение кредитов, займов и долговых ценных бумаг	(20 048)	(63 470)
Минус - текущая часть долгосрочных кредитов и займов	(125 104)	(105 858)
Минус - текущая часть задолженности по купонным долговым ценным бумагам	(350 759)	(165 321)
	3 134 580	2 177 432
Обязательства по финансовой аренде - долгосрочная часть	35 134	36 736
Итого долгосрочные кредиты и займы	3 169 714	2 214 168

Помимо обеспечений, информация о которых раскрыта в Примечаниях 14, 15, 18 и 19, по состоянию на 31 декабря 2010 года Группа предоставила свои права по договорам купли-продажи в Румынии на общую сумму 9 444 в качестве обеспечения по кредитным соглашениям (на 31 декабря 2009 г.: 4 914). Выполнение обязательств по этим кредитным соглашениям обеспечено поступлениями от реализации по вышеуказанным договорам.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

24) Процентные кредиты и займы (продолжение)

Балансовая стоимость кредитов и займов Группы выражена в следующих валютах:

Процентные ставки за год		2010 г.	Процентные ставки за год	2009 г.
Российский рубль	Фиксированные процентные ставки 4,3%-10%	1 640 713	Фиксированные процентные ставки 5%-17%	1 153 219
	Фиксированная процентная ставка 10%	193 129	Фиксированная процентная ставка 10%	192 812
Доллар США	Фиксированная процентная ставка 5,25%	377 910	Фиксированные процентные ставки 6,48%-12,1%	2 048 035
	Фиксированные процентные ставки 2,6%-8,5%	1 244 629	Плавающие процентные ставки:	4 179
	Плавающие процентные ставки:	112 546	Libor (3м) + 1,7%	
	Libor (1м) + 1,75%-5,65%		Libor (1н) + 1,8%	
Евро	Libor (1н) + 2,39%		Фиксированные процентные ставки 1,3%-5,11%	91 044
	Фиксированная процентная ставка 5,19%	84 420	Стоимость финансирования + 1,25% (*)	34 611
	Плавающие процентные ставки:	179 248	Плавающие процентные ставки:	189 319
	Euribor (1м) + 1,6%		Euribor (1м) + 0,23% - 1,6%	
	Euribor (3м) + 2,7% - 4%		Euribor (3м) + 0,45% - 4%	
	Euribor (5м) + 1,1%		Euribor (6м) + 0,23% - 4%	
Euribor (6м) + 0,26% - 1,1%				
Euribor (8м) + 1,1%				
Euribor (12м) + 1,2%				
Румынский лей	Фиксированные процентные ставки 10,5%-11%	2 253		-
Швейцарский франк	Плавающие процентные ставки:	5		-
	Libor (1м) + 2,39%			
		3 834 853		3 713 219

(*) Стоимость финансирования представляет собой внутреннюю ставку банка.

Кредиты банков

В январе 2009 года Группа заключила договоры с Газпромбанком о привлечении кредитов на сумму 1 107 542 сроком на 2,5 года с целью рефинансирования оставшейся части задолженности по бридж-кредиту, предоставленному ТМК для покупки IPSCO, а также приобретения 49% акций NS Group Inc. у Evgaz в соответствии с соглашением о пут-колл опционе на сумму 507 542, заключенном между ТМК и Evgaz в июне 2008 года. В августе и декабре 2009 года в договоры с Газпромбанком были внесены изменения, согласно которым срок кредитования был увеличен с 2,5 до 5 лет, а также была снижена процентная ставка. В августе 2010 года Группа внесла дополнительные изменения в договоры в отношении графика погашения и снижения процентной ставки. В декабре 2010 года Группа внесла изменения в условия договоров с Газпромбанком, продлив срок кредита до 8 лет и высвободив обеспечение в форме залога акций ОАО "ТМК". По состоянию на 31 декабря 2010 года непогашенный остаток основного долга по данным кредитам составил 1 107 542.

В феврале 2010 года за счет средств от эмиссии 4 125 необеспеченных гарантированных конвертируемых облигаций номинальной стоимостью 100 000 долл. США каждая Группа погасила предоставленный ВТБ кредит в размере 300 000 и другие краткосрочные кредиты на общую сумму 109 886.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

24) Процентные кредиты и займы (продолжение)

Кредиты банков (продолжение)

23 марта 2010 года в соответствии с условиями кредитного договора Группа в полном объеме погасила предоставленный ВТБ краткосрочный кредит в размере 90 185 и заключила с ВТБ новый договор на предоставление кредита в размере 94 000 с первоначальным сроком погашения 1 год и возможностью продления срока до 5 лет. По состоянию на 31 декабря 2010 года непогашенный остаток основного долга по данному кредиту составил 94 000.

В период с сентября по декабрь 2010 года Группа заключила несколько кредитных договоров со Сбербанком на общую сумму 14 000 млн. руб. со сроком погашения в 2015 году, которые были использованы для рефинансирования долговых обязательств. По состоянию на 31 декабря 2010 года общая непогашенная сумма основного долга по кредитам Сбербанка составила 14 000 млн. руб. (459 364 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года).

В ноябре 2010 года Группа заключила кредитный договор с Альфа-Банком на сумму 10 200 млн. руб. со сроком погашения в ноябре 2016 года. По состоянию на 31 декабря 2010 года непогашенный остаток по сумме основного долга составил 10 200 млн. руб. (334 680 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года).

В декабре 2010 года Группа получила 96 706 в рамках договора об обеспеченном кредите с Wells Fargo Capital Finance; срок погашения кредита наступает в 2014 году. По состоянию на 31 декабря 2010 года непогашенный остаток основного долга по данному кредиту составил 96 706.

В декабре 2010 года за счет использования поступлений от Wells Fargo Capital Finance, Альфа-Банка и Сбербанка Группа в полном объеме рефинансировала предоставленный ВТБ кредит на сумму 450 000 со сроком погашения в 2012 году.

Облигации

25 июля 2008 года Группа выпустила 6 000 штук еврооблигаций по ставке 10 процентов годовых номинальной стоимостью 100 000 долл. США каждая, со сроком погашения в июле 2011 года. Облигации были выпущены ТМК Capital S.A. ("ТМК Capital"), компанией специального назначения, зарегистрированной в Люксембурге. Облигации были допущены к обращению на Лондонской фондовой бирже. Условия выпуска облигаций накладывают некоторые ограничения на способность Компании увеличивать финансовую задолженность, закладывать имущество, продавать активы, совершать сделки со связанными сторонами, участвовать в сделках слияния и поглощения и аналогичных операциях. Поступления от 10-процентных еврооблигаций были использованы для частичного погашения синдицированного бридж-кредита в размере 1 200 млн. долл. США, привлеченного с целью приобретения IPSCO.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

24) Процентные кредиты и займы (продолжение)

Облигации (продолжение)

8 июля 2009 года Группа обратилась к держателям 10-процентных еврооблигаций с предложением об увеличении допустимого размера разрешенной задолженности до 100 000 и увеличении суммы непогашенного остатка обеспеченной задолженности до 40% от общей суммы активов либо продаже облигаций Группе по предлагаемой цене. Срок действия предложения истек 31 июля 2009 года. В итоге Группа выкупила 4 133 штуки облигаций номинальной стоимостью 413 300. Общая сумма платежей Группы по данной сделке составила 406 623. Финансирование сделки осуществлялось за счет кредитных средств, привлеченных в банке ВТБ в сумме 450 000. По состоянию на 31 декабря 2010 года в обращении оставались еврооблигации номинальной стоимостью 186 700.

Купонные долговые ценные бумаги на предъявителя

21 февраля 2006 года Группа выпустила 5 000 000 облигаций номинальной стоимостью 1 000 рублей каждая (35,53 долл. США по курсу на дату выпуска), имеющих десять купонных периодов по 182 дня каждый. Срок погашения облигаций наступает 15 февраля 2011 года. Процентная ставка за первый, второй, третий и четвертый полугодовой купонный период составляла 7,95% годовых. Процентная ставка за пятый, шестой, седьмой и восьмой полугодовые купонные периоды составляла 9,6% годовых. 16 и 19 февраля 2010 года состоялась оферта на выкуп 5 000 000 находящихся в обращении процентных (купонных) облигаций. Выпущенные облигации остались в обращении в полном объеме. Ставка за девятый и десятый полугодовой купонный периоды была установлена на уровне 9,8%. На 31 декабря 2010 года совокупная сумма непогашенных обязательств по облигациям данного выпуска составила 5 000 млн. руб. (164 059 по курсу на 31 декабря 2010 года).

26 октября 2010 года Группа выпустила 5 000 000 облигаций номинальной стоимостью 1 000 рублей каждая (33,08 долл. США по курсу на дату выпуска), имеющих шесть купонных периодов по 182 дня каждый. Срок погашения облигаций наступает 22 октября 2013 года. Процентная ставка по каждому полугодовому купонному периоду составила 8,85%. На 31 декабря 2010 года совокупная сумма непогашенных обязательств по облигациям данного выпуска составила 5 000 млн. руб. (164 059 по курсу на 31 декабря 2010 года).

Неамортизированные затраты на привлечение кредитов, займов и долговых ценных бумаг

Неамортизированные затраты на привлечение кредитов, займов и долговых ценных бумаг представляют собой выплаченные агентские комиссионные и организационные расходы, понесенные Группой в связи с получением кредитов и выпуском ценных бумаг.

Неиспользованные кредитные линии

На 31 декабря 2010 года Группа имела неиспользованные кредитные линии в размере 588 281 (на 31 декабря 2009 года: 411 175).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

24) Процентные кредиты и займы (продолжение)

Обязательства по финансовой аренде

С 2001 года Группа заключала договоры аренды. Согласно некоторым из них она имеет возможность приобрести арендованные активы по истечении срока аренды, который составляет от 2 до 20 лет. Оценочный оставшийся срок полезного использования арендуемых активов составляет от 13 до 18 лет.

В настоящей консолидированной финансовой отчетности договоры аренды учтены как договоры финансовой аренды. По состоянию на 31 декабря арендуемые активы имели следующую балансовую стоимость:

	2010 г.	2009 г.
Машины и оборудование	28 372	30 298
Транспортные средства	183	342
	28 555	30 640

В консолидированном отчете о финансовом положении арендуемые активы отражены в составе основных средств.

Ниже представлены суммы минимальных арендных платежей и их дисконтированная стоимость на 31 декабря 2010 года:

	Минимальные платежи	Дисконтированная стоимость платежей
2011 г.	2 779	1 591
2012-2015 гг.	10 779	6 571
После 2015 г.	35 142	28 563
Итого минимальные арендные платежи	48 700	36 725
За вычетом сумм начисленных процентов	(11 975)	
Дисконтированная стоимость минимальных арендных платежей	36 725	36 725

Ниже представлены суммы минимальных арендных платежей и их дисконтированная стоимость на 31 декабря 2009 года:

	Минимальные платежи	Дисконтированная стоимость платежей
2010 г.	2 841	1 595
2011-2014 гг.	10 883	6 456
После 2014 г.	37 828	30 280
Итого минимальные арендные платежи	51 552	38 331
За вычетом сумм начисленных процентов	(13 221)	
Дисконтированная стоимость минимальных арендных платежей	38 331	38 331

За 2010 и 2009 годы средняя процентная ставка по обязательствам, связанным с финансовой арендой, составила 3%.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

25) Конвертируемые облигации

11 февраля 2010 года ТМК Bonds S.A., компания целевого назначения Группы, завершила размещение 4 125 конвертируемых облигаций со сроком погашения в 2015 году; облигации могут быть конвертированы в глобальные депозитарные расписки, каждая из которых представляет четыре обыкновенные акции ОАО "ТМК". Облигации котируются на Лондонской фондовой бирже. Номинальная стоимость облигаций составляет 100 000 долл. США каждая; эмиссия была проведена по 100 % от номинальной стоимости. Данные конвертируемые облигации имеют купон 5,25% годовых, выплачиваемый ежеквартально. Облигации могут быть конвертированы по усмотрению их держателей в любое время в течение периода, начинающегося через 41 день после 11 февраля 2010 года и заканчивающегося за семь лондонских рабочих дней до даты погашения или, если такая дата наступит раньше, за семь дней до любой более ранней даты, установленной для погашения конвертируемых облигаций. Облигации конвертируются в ГДР по курсу конверсии, составляющему 23,075 долл. США за ГДР. В связи с эмиссией конвертируемых облигаций Группа приобрела 64 478 432 собственные акции, для целей гарантии исполнения обязательства перед держателями облигаций (Примечание 30 xii).

Группа может досрочно погасить обращающиеся облигации в полном объеме, но не частично в любое время, начиная с 4 марта 2013 года включительно, по номиналу плюс начисленные проценты, если средневзвешенная по объему цена ГДР, торгуемых на Лондонской фондовой бирже, в течение 30 торговых сессий подряд превысит 130% от курса конверсии (колл-опцион эмитента). Кроме того, Группа может погасить облигации по номиналу плюс накопленные проценты, если в обращении остается не более 15% облигаций. Держатели облигаций имеют право требовать погашения облигаций по номиналу плюс накопленные проценты через три года после их эмиссии.

В период по 31 декабря 2010 года конвертации облигаций не производилось.

Группа определила, что конвертируемые облигации представляют собой комбинированный финансовый инструмент, состоящий из двух частей: обязательства по выпущенным облигациям (основной компонент) и встроенного производного инструмента, представляющего собой опцион на конвертацию в иностранной валюте, объединенный с колл-опционом эмитента ("встроенный опцион на конвертацию").

Встроенный опцион на конвертацию в иностранной валюте был классифицирован как финансовый инструмент, переоцениваемый по справедливой стоимости через прибыль или убыток. Первоначальное признание встроенного опциона на конвертацию было осуществлено по справедливой стоимости в сумме 35 455. Для первоначальной и последующей оценки справедливой стоимости данного встроенного производного инструмента Группа использовала биномиальную модель оценки. Для целей расчета в указанной модели Группа проводит оценку подразумеваемой волатильности на основе рыночных котировок облигаций и подразумеваемого кредитного спреда. В результате Группа определила, что на дату первоначального признания и 31 декабря 2010 года кредитный спред составлял 800 базисных пунктов и 650 базисных пунктов, соответственно. Изменение справедливой стоимости встроенного производного инструмента в отчетном периоде привело к возникновению убытка в размере 12 361, который был отражен в отчете о прибылях и убытках за год по 31 декабря 2010 года как убыток от изменения справедливой стоимости производного финансового инструмента.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

25) Конвертируемые облигации (продолжение)

Справедливая стоимость основного компонента на дату первоначального признания в размере 368 149 была определена, как остаточная величина после вычитания справедливой стоимости встроенного опциона на конвертацию из эмиссионной цены конвертируемых облигаций в размере 412 500, скорректированной на сумму затрат по сделке в размере 8 896. Впоследствии основной компонент учитывается по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента. На 31 декабря 2010 года балансовая стоимость основного компонента составила 377 909.

26) Обязательства по выплатам вознаграждения сотрудникам

В соответствии с коллективными договорами компании Группы выплачивают своим сотрудникам дополнительные пенсии и иные вознаграждения по окончании трудовой деятельности. Установленные выплаты включают единовременные пособия, выплачиваемые на дату выхода на пенсию, и некоторые регулярные выплаты по окончании трудовой деятельности. Размер указанных пособий обычно зависит от стажа работы, уровня оплаты труда и размера пенсионных выплат согласно коллективному договору. Группа выплачивает пособия в момент наступления обязательств по оплате.

Ниже представлены компоненты чистых расходов на пособия, отраженные в консолидированном отчете о прибылях и убытках, и суммы, отраженные в консолидированном отчете о финансовом положении, в разбивке по странам:

	Россия		Румыния		США	Итого	
	2010 г.	2009 г.	2010 г.	2009 г.	2010 г.	2010 г.	2009 г.
<i>Изменение обязательств по выплате пособий:</i>							
На 1 января	18 639	17 543	1 342	1 513	-	19 981	19 056
Расходы на пособия	6 136	2 464	595	28	458	7 189	2 492
Пособия выплаченные	(1 363)	(941)	(157)	(112)	-	(1 520)	(1 053)
Прочее	-	-	-	-	498	498	-
Разница, возникшая при пересчете валют	(160)	(427)	(129)	(87)	-	(289)	(514)
На 31 декабря	23 252	18 639	1 651	1 342	956	25 859	19 981
Краткосрочные	1 772	1 540	78	-	-	1 850	1 540
Долгосрочные	21 480	17 099	1 573	1 342	956	24 009	18 441
<i>Чистые расходы на пенсионные пособия (учитываются в составе себестоимости реализованной продукции и услуг, а также общехозяйственных, административных и коммерческих расходах):</i>							
Стоимость услуг текущего периода	796	718	65	29	290	1 151	747
Процентные расходы по обязательствам по выплате пособий	1 807	1 613	121	128	30	1 958	1 741
Чистая актуарная (прибыль)/убыток, отраженная в отчетном году	3 363	(30)	202	(129)	138	3 703	(159)
Стоимость услуг прошлых периодов	170	163	207	-	-	377	163
Чистые расходы/(доходы) на пособия	6 136	2 464	595	28	458	7 189	2 492

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

26) Обязательства по выплатам вознаграждения сотрудникам (продолжение)

В 2011 году Группа планирует выплатить 1 850 по программе установленных выплат вознаграждений работникам.

	2010 г.	2009 г.
Приведенная стоимость обязательств по программе выплат вознаграждений работникам	28 052	22 362
Непризнанная стоимость услуг прошлых периодов	(2 193)	(2 381)
Обязательства по выплате вознаграждений работникам на 31 декабря	25 859	19 981

На 31 декабря 2010 года Группа не имела активов плана, а также непризнанных актуарных прибылей или убытков.

В таблице ниже представлена приведенная стоимость обязательств по программе выплат вознаграждений работникам и корректировки на основе опыта по состоянию на 31 декабря:

	2010 г.	2009 г.
Обязательства с установленными выплатами на 31 декабря	28 052	22 362
Корректировки на основе опыта, вытекающие из обязательств плана	4 120	(1 485)

Основные актуарные допущения, использованные при расчете обязательств по выплатам вознаграждений работникам согласно плану Группы, представлены ниже:

	Россия		Румыния		США
	2010 г.	2009 г.	2010 г.	2009 г.	2010 г.
Ставка дисконтирования	7,96%	8,75%	текущая 8,74%, снижение до 4,29% в долгосрочной перспективе	текущая 9,98%, снижение до 3,53% в долгосрочной перспективе	5,75%
Средняя долгосрочная ставка повышения оплаты труда	6,3%	6,8%	текущая 5,5%, снижение до 3,5% в долгосрочной перспективе	текущая 4,0%, снижение до 2,0% в долгосрочной перспективе	3,5%

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

27) Основные дочерние предприятия

Компания	Объект	Основная деятельность	Фактиче- ская доля участия	Эффектив- ная доля участия	Фактиче- ская доля участия	Эффектив- ная доля участия
			31 декабря 2010 г.		31 декабря 2009 г.	
IPSCO Tubulas Inc.	США	Производство сварных стальных труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
TMK NSG, L.L.C. (бывшая NS Group, Inc.)	США	Холдинговая компания, управляющая американскими активами Группы	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ОАО "Синарский трубный завод"	Россия	Производство бесшовных стальных труб	94,27%	94,27%	94,16%	94,16%
ОАО "Северский трубный завод"	Россия	Производство бесшовных стальных труб, сварных стальных труб и стальных заготовок	94,37%	94,37%	94,22%	94,22%
ОАО "Волжский трубный завод"	Россия	Производство бесшовных стальных труб, сварных стальных труб и стальных заготовок	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ОАО "Таганрогский металлургический завод"	Россия	Производство бесшовных стальных труб, сварных стальных труб и стальных заготовок	96,10%	96,10%	96,06%	96,06%
ОАО "Орский машиностроительный завод"	Россия	Производство замков для бурильных труб и прочей продукции	75,00%	75,00%	75,00%	75,00%
ЗАО "Торговый дом ТМК"	Россия	Реализация и распространение труб, закупка сырья	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ООО "ТМК-ИНОКС"	Россия	Производство и реализация стальных труб	53,00%	49,97%	100,00%	94,16%
ООО "Складской комплекс ТМК"	Россия	Реализация и распространение труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ТОО "ТМК-Казахстан"	Казахстан	Реализация и распространение труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ТОО "ТМК- Казтрубпром"	Казахстан	Производство бесшовных стальных труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ООО "ТМК-Гранс"	Россия	Транспортные услуги	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ООО "Благоустройство"	Россия	Услуги	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ООО "СинараГранс Авто"	Россия	Услуги	100,00%	94,27%	100,00%	94,16%
TMK Global S.A.	Швейцария	Реализация и распространение труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
TMK North America Inc.	США	Реализация и распространение труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
TMK Italia s.r.l.	Италия	Реализация и распространение труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
TMK Middle East FZCO	ОАЭ	Реализация и распространение труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ООО "Покровка 40"	Россия	Управление и владение активами	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
TMK Europe GmbH	Германия	Реализация и распространение труб, закупка сырья и оборудования	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
SC TMK-ARTROM SA	Румыния	Производство бесшовных стальных труб	92,66%	92,66%	92,66%	92,66%
SC TMK-RESITA SA	Румыния	Производство стальных заготовок	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
TMK Capital S.A.	Люксембург	Привлечение финансирования (целевого назначения)	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
TMK Bonds S.A.	Люксембург	Привлечение финансирования (целевого назначения)	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
АО "Российский научно-исследовательский институт трубной промышленности"	Россия	Научно-исследовательские разработки	97,36%	97,36%	97,36%	97,36%
ООО "Предприятие "Трубопласт"	Россия	Нанесение покрытий на трубы	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ЗАО "Управление по ремонту труб"	Россия	Услуги предприятиям нефтегазовой промышленности	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ООО "ТМК-Премиум Сервис"	Россия	Реализация и распространение труб класса "Премиум"	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ООО "Центральная трубная база"	Россия	Услуги предприятиям нефтегазовой промышленности	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ООО "Центр бухгалтерских услуг"	Россия	Общекорпоративные бухгалтерские услуги	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
Rockarrow Investments Ltd.	Кипр	Операции с акциями	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
ЗАО "ТМК-КПВ"*	Россия	Производство сварных стальных труб	51,00%	48,13%	51,00%	48,05%
ООО "ТМК – СМС Металлургические услуги"	Россия	Обслуживание и ремонт оборудования	100,00%	94,37%	51,00%	48,05%
TMK Africa Tubulars (PTY) Ltd.	ЮАР	Реализация и распространение труб	100,00%	100,00%	0,00%	0,00%
ОАО "ТМК- Нефтегазсервис"	Россия	Управленческие услуги	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
SC TMK Hydroenergy Power SRL	Румыния	Производство электрической энергии	100,00%	100,00%	0,00%	0,00%
ОАО "Синарская ТЭЦ"	Россия	Производство тепловой и электрической энергии	68,79%	64,85%	0,00%	0,00%
Blytheville Finance Corporation	США	Финансовые инвестиции	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
TMK IPSCO Canada, Ltd.	США	Реализация и распространение труб	100,00%	100,00%	0,00%	0,00%
IPSCO Koppel Tubulars Corporation, LLC	США	Производство бесшовных стальных труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
IPSCO Tubulars (KY) Inc	США	Производство сварных стальных труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
IPSCO Tubulars (OK) Incorporated	США	Производство бесшовных и сварных стальных труб	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
UPOS GP, LLC	США	Холдинговая компания, управляющая американскими активами Группы	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
UPOS, LLC	США	Холдинговая компания, управляющая американскими активами Группы	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
Ultra Premium Oilfield Services, Ltd	США	Производство трубных соединений класса "Премиум", оказание услуг предприятиям нефтегазовой промышленности	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%

*В консолидированной финансовой отчетности Группа отразила обязательство по данному пут-опциону.

Фактическая доля участия в дочерних предприятиях отличается от эффективной доли участия наличием владельцев неконтролирующих долей участия в дочерних предприятиях, которым принадлежат доли собственности в прочих дочерних предприятиях.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

28) Раскрытие информации о связанных сторонах

Для целей настоящей финансовой отчетности связанными считаются стороны, одна из которых имеет возможность контролировать или оказывать существенное влияние на операционные и финансовые решения другой стороны. При решении вопроса о том, являются ли стороны связанными, принимается во внимание содержание взаимоотношений сторон, а не только их юридическая форма.

Характер взаимоотношений с теми связанными сторонами, с которыми Группа осуществляла значительные операции или имеет значительное сальдо на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2009 года, представлен далее.

Операции с материнской компанией и предприятием, оказывающим существенное влияние на Группу

Материнская компания ТМК Steel предоставила акции ОАО "ТМК" в качестве залога по привлеченным от Газпромбанка кредитам Группы в размере 1 107 542. В 2010 году за предоставление гарантий Группа выплатила материнской компании вознаграждение в размере 16 300 (в 2009 году: 56 300). Bravescorp Limited (сторона, находящаяся под общим контролем с ТМК Steel) предоставила банку ВТБ акции ОАО "ТМК" в качестве залога по привлеченным от ВТБ кредитам Группы на сумму 750 000. В 2010 году за предоставление гарантий Группа выплатила Bravescorp вознаграждение в размере 10 700 (в 2009 году: 6 000). На 31 декабря 2010 года сумма неуплаченного вознаграждения за гарантии, предоставленные компанией Bravescorp, составила 5 300. На 31 декабря 2009 года, сумма неуплаченного вознаграждения за предоставление гарантий компаниями ТМК Steel и Bravescorp составляла 16 300 и 4 000, соответственно.

В 2010 году Группа внесла изменения в условия договора с Газпромбанком, высвободив обеспечение в форме залога акций ОАО "ТМК". Группа пришла к выводу о том, что данное изменение условий договора с Газпромбанком представляет собой существенное изменение условий договора и отразила данное изменение как погашение первоначального финансового обязательства по договору с Газпромбанком, а также отразила новое финансовое обязательство по договору с Газпромбанком.

Кроме того, в 2010 году Группа погасила задолженность по кредитной линии ВТБ в размере 750 000, обеспеченной залогом акций ОАО "ТМК" (Примечание 24).

Комиссионные выплаты ТМК Steel и Bravescorp были амортизированы в течение периода с даты получения кредитов до даты высвобождения обеспечения. Группа отразила комиссии ТМК Steel и Bravescorp в размере 57 436 и 18 516, соответственно, в отчете о прибылях и убытках за год по 31 декабря 2010 года, в составе финансовых расходов. В 2009 году амортизация комиссий ТМК Steel и Bravescorp составила 15 164 и 3 484, соответственно.

В 2010 году Группа не выплачивала дивиденды материнской компании (в 2009 году: ноль).

Вознаграждение ключевому управленческому персоналу Группы

Ключевой управленческий персонал состоит из членов Совета директоров Группы, Правления и некоторых представителей руководства Группы, общее количество которых по состоянию на 31 декабря 2010 года составило 28 человек (на 31 декабря 2009 года: 26 человек).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

28) Раскрытие информации о связанных сторонах (продолжение)

Вознаграждение ключевому управленческому персоналу Группы (продолжение)

Вознаграждение ключевому управленческому персоналу выплачивается только в форме краткосрочного вознаграждения сотрудникам, которое включает в себя следующее:

- Заработная плата и отчисления в фонд социального обеспечения в сумме 9 136 за год по 31 декабря 2010 года (в 2009 году: 13 231);
- Премии, выплачиваемые в течение двенадцати месяцев после 31 декабря 2010 года в размере 3 086 (на 31 декабря 2009 года: ноль). Точная сумма премии определяется исходя из выполнения определенных условий и рассчитывается в течение следующих четырех месяцев после 31 декабря 2010 года.

Вышеуказанные суммы были отражены в отчете о прибылях и убытках отчетного периода в составе общехозяйственных и административных расходов.

За год по 31 декабря 2010 и 2009 годов Группа не выплачивала вознаграждения ключевому управленческому персоналу в форме выплат по окончании трудовой деятельности, прочих долгосрочных выплат, выплат на основе долевых инструментов или выходного пособия.

На 31 декабря 2010 года сумма займов, выданных ключевому управленческому персоналу, составила 396 (на 31 декабря 2009 года: 360).

Группа предоставила гарантии в сумме 3 368 по задолженности ключевых руководителей, непогашенной на 31 декабря 2010 года, срок погашения которой наступает в 2011 – 2017 году (на 31 декабря 2009 года: 3 201).

В 2010 году Группа выплатила одному из членов ключевого управленческого персонала 2 494 за предоставленную гарантию.

Операции с прочими связанными сторонами

В таблице ниже представлено сальдо незавершенных расчетов с прочими связанными сторонами на 31 декабря:

	2010 г.	2009 г.
Денежные средства и их эквиваленты	47 151	86 541
Краткосрочная дебиторская задолженность	3 305	818
Краткосрочные предоплаты	90	422
Долгосрочная дебиторская задолженность	-	68
Краткосрочная кредиторская задолженность	(2 157)	(949)
Проценты к выплате	(977)	(523)

На 31 декабря совокупный объем операций с прочими связанными сторонами включал в себя следующие позиции:

	2010 г.	2009 г.
Выручка от продаж	4 718	1 201
Приобретение товаров и услуг	7 509	6 897
Процентный доход по кредитам и займам	521	216
Процентные расходы по кредитам и займам	460	489

В 2010 году около 0,08% выручки Группы было получено в рамках операций со связанными сторонами (в 2009 году: 0,03%).

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

29) Условные и договорные обязательства

Условия деятельности Группы

Основные активы Группы находятся в Российской Федерации и США, поэтому основные операционные риски связаны с деятельностью Группы в этих странах.

В 2010 году Правительство Российской Федерации предприняло ряд мер, направленных на стимулирование экономики, с целью преодоления последствий глобального финансового кризиса. В результате предпринятых стабилизационных мер удалось увеличить потребительский спрос, повысить уровень производительности и улучшить ликвидность в банковском секторе.

К концу 2010 года в американской экономике наблюдались признаки экономического восстановления уже шестой квартал подряд. Рост потребительских расходов, наблюдавшийся в последнее время, отражает улучшение настроений потребителей, ситуации на фондовых рынках, а также готовность банков к кредитованию, что благоприятным образом сказывается на преодолении негативных последствий рецессии.

Несмотря на некоторые признаки улучшения, сохраняется неопределенность в отношении дальнейшего экономического роста, что может негативным образом отразиться на финансовом положении Группы, результатах ее деятельности и перспективах развития бизнеса.

Руководство Группы считает, что оно предпринимает все необходимые меры по поддержанию экономической устойчивости Группы в данных условиях. Однако дальнейшее ухудшение ситуации в описанных выше областях может негативно повлиять на результаты и финансовое положение Группы. В настоящее время невозможно определить, каким именно может быть это влияние.

Налогообложение

Российское налоговое, валютное и таможенное законодательство допускает различные толкования и подвержено частым изменениям. Интерпретация руководством Группы данного законодательства применительно к операциям и деятельности компаний Группы может быть оспорена соответствующими региональными или федеральными органами. Недавние события, произошедшие в Российской Федерации, указывают на то, что налоговые органы могут занять более жесткую позицию при интерпретации законодательства и проверке налоговых расчетов. Как следствие, налоговые органы могут предъявить претензии по тем сделкам и методам учета, по которым раньше они претензий не предъявляли. В результате, могут быть начислены значительные дополнительные налоги, пени и штрафы. Определение сумм претензий по возможным, но не предъявленным искам, а также оценка вероятности неблагоприятного исхода не представляются возможными.

Налоговые проверки могут охватывать три календарных года деятельности, непосредственно предшествовавшие году проверки. При определенных условиях проверке могут быть подвергнуты и более ранние периоды.

Руководство считает, что Группа уплатила и начислила все соответствующие налоги. В случае наличия неопределенности Группа начисляла налоговые обязательства на основании максимально точных субъективных оценок руководства в отношении вероятного оттока ресурсов, имеющих экономическую ценность, на погашение таких обязательств.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

29) Договорные и условные обязательства (продолжение)

Налогообложение (продолжение)

В 2009 и 2010 годах налоговые органы предъявили претензии российским дочерним предприятиям Группы на общую сумму 684 178 тыс. руб. (22 449 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года). Вплоть до даты утверждения данной консолидированной финансовой отчетности к выпуску Группа отстояла свою позицию в судебном порядке и урегулировала претензии в рамках досудебного разбирательства на сумму 548 289 тыс. руб. (17 990 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года). В отношении оставшихся претензий в размере 130 346 тыс. руб. (4 277 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года) судебные разбирательства не завершены.

Руководство полагает, что позиция Группы является оправданной и что вероятность возникновения дополнительных убытков Группы вследствие данных событий низка. Следовательно, суммы налоговых претензий, оспариваемых Группой, не учитывались в консолидированной финансовой отчетности за 2010 год.

Договорные обязательства и гарантии

По состоянию на 31 декабря 2010 года Группа имела договорные обязательства по приобретению основных средств у третьих лиц на сумму 1 402 296 тыс. руб. (46 012 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года), 42 700 тыс. евро (56 509 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года), 2 615 тыс. румынских лей (805 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года) и 15 880 тыс. долл. США на общую сумму 119 206 (все суммы договорных обязательств не включают НДС). В связи с указанными договорными обязательствами Группа выплатила авансы на сумму 29 774 (в 2009 году: 37 996).

В связи с вышеуказанными договорными обязательствами Группа открыла непокрытые аккредитивы на сумму 8 330 (в 2009 году: 52 458).

Страхование

В настоящее время Группа осуществляет страхование от убытков, которые могут возникнуть при повреждении имущества, происшествий и транспортировке продукции. Группа страхует корпоративную ответственность по продукции, а также ответственность директоров и других должностных лиц. Тем не менее, возмещение по страховым случаям, которое может быть получено в будущем, может не покрыть упущенную выгоду или увеличение затрат в результате временного нарушения деятельности.

Судебные иски

В течение года Группа принимала участие (как в качестве истца, так и в качестве ответчика) в ряде судебных разбирательств, возникших в ходе обычной финансово-хозяйственной деятельности. По мнению руководства, в настоящее время не существует каких-либо текущих судебных разбирательств или исков, которые могут оказать существенное влияние на результаты деятельности или финансовое положение Компании, и которые не были бы признаны или раскрыты в настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Гарантии по задолженности третьих лиц

На 31 декабря 2010 года Группа имеет выданные гарантии по задолженности третьих лиц в сумме 4 664 (на 31 декабря 2009 года: 4 246).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

30) Капитал

i) Уставный капитал

	2010 г.	2009 г.
Количество акций		
<i>Объявленный уставный капитал</i>		
Обыкновенные акции по 10 руб. каждая	937 586 094	873 001 000
<i>Акции выпущенные и полностью оплаченные</i>		
Обыкновенные акции по 10 руб. каждая	937 586 094	873 001 000

5 февраля 2010 года Совет директоров утвердил увеличение уставного капитала.

В июне 2010 года Группа получила 8 589 818 тыс. руб. (279 427 по историческому обменному курсу) в качестве взносов акционеров за выпуск 64 585 094 акций номинальной стоимостью 10 руб. каждая, размещенные по цене 133 руб. за штуку.

30 ноября 2010 года Группа завершила процедуру увеличения уставного капитала на 64 585 094 акции номинальной стоимостью 10 руб. каждая посредством открытого размещения по цене 133 руб. за штуку. Количество акций в рамках данного размещения приблизительно равно 7,4% выпущенного и полностью оплаченного уставного капитала Компании без учета дополнительной эмиссии. После завершения процедуры увеличения уставного капитала совокупное количество выпущенных и полностью оплаченных акций составило 937 586 094 штуки.

ii) Резервный фонд

Согласно российскому законодательству Компания обязана создать резервный фонд в размере 5% от величины уставного капитала по данным российского бухгалтерского учета путем ежегодных отчислений, размер которых должен составлять не менее 5% чистой прибыли за год по данным российской бухгалтерской отчетности. Резервный фонд может использоваться исключительно для покрытия убытков, а также для выкупа облигаций Компании и приобретения собственных акций в отсутствие иных источников финансирования.

iii) Дивиденды

Компания не выплачивала окончательные дивиденды за 2009 год. Промежуточные дивиденды в 2010 году не объявлялись.

Согласно российскому законодательству в качестве дивидендов между акционерами может быть распределена только накопленная нераспределенная и не отнесенная на резервы прибыль согласно финансовой отчетности Компании, подготовленной в соответствии с российскими правилами бухгалтерского учета. Нераспределенная и не отнесенная на резервы прибыль Компании, признанная в соответствии с российскими правилами бухгалтерского учета, составила 276 155 по состоянию на 31 декабря 2010 года. Кроме того, доля Группы в нераспределенной и не отнесенной на резервы прибыли ее дочерних предприятий составила 1 435 233 на 31 декабря 2010 года.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

30) Капитал (продолжение)

iv) Приобретение неконтролирующих долей участия в дочерних предприятиях

В 2010 году Компания приобрела дополнительно 0,15% акций ОАО "Северский трубный завод", 0,11% акций ОАО "Синарский трубный завод", 0,04% акций ОАО "Таганрогский металлургический завод" и 49% долей участия в ООО "ТМК – СМС Металлургические услуги". Общая сумма денежного вознаграждения за акции составила 1 254.

Превышение суммы, уплаченной за акции, над балансовой стоимостью приобретаемой доли в чистых активах ОАО "Северский трубный завод", ОАО "Синарский трубный завод" и ОАО "Таганрогский металлургический завод" на 144 было отражено как уменьшение накопленной прибыли. Превышение суммы балансовой стоимости приобретаемой доли в чистых активах ОАО "Северский трубный завод" над суммой, уплаченной за указанную неконтролирующую долю участия, на 478 отражено в строке "Дополнительный оплаченный капитал".

В 2009 году Компания приобрела дополнительно 0,69% акций ОАО "Северский трубный завод", 1,21% акций ОАО "Синарский трубный завод", 0,12% акций ОАО "Таганрогский металлургический завод" и 0,51% акций SC ТМК-RESITA SA. Общая сумма денежного вознаграждения за акции составила 9 349.

Превышение суммы, уплаченной за акции, над балансовой стоимостью приобретаемой доли в чистых активах ОАО "Северский трубный завод", ОАО "Синарский трубный завод", ОАО "Таганрогский металлургический завод" и SC ТМК-RESITA SA на 1 121 было отражено как уменьшение накопленной прибыли. Превышение суммы балансовой стоимости приобретаемой доли в чистых активах ОАО "Синарский трубный завод" и ОАО "Таганрогский металлургический завод" над суммой, уплаченной за указанную неконтролирующую долю участия, на 498 отражено в строке "Дополнительный оплаченный капитал".

В 2009 году компания SC ТМК-ARTROM SA выпустила дополнительные акции, которые были приобретены Группой. В результате, неконтролирующая доля участия в структуре капитала компании сократилась, а доля Группы увеличилась на 12,10%. Эффект от уменьшения неконтролирующей доли участия в балансовой стоимости чистых активов SC ТМК-ARTROM SA в размере 1 496 был отражен как уменьшение накопленной прибыли. Сумма дополнительного взноса со стороны держателей неконтролирующих долей участия составила 145.

v) Продажа неконтролирующих долей участия

В декабре 2010 года Группа увеличила уставный капитал ООО "ТМК-ИНОКС". Увеличение размера уставного капитала частично было профинансировано держателем неконтролирующей доли участия. Внос, полученный от держателя неконтролирующей доли участия, составил 1 000 млн. руб. (32 939 по историческому обменному курсу). В результате указанной операции доля участия Группы в ООО "ТМК-ИНОКС" уменьшилась до 53,00%. Разница между полученным взносом и балансовой стоимостью чистых активов, приходящихся на держателя неконтролирующей доли участия, в размере 741 была отражена как уменьшение накопленной прибыли. В связи с тем, что держатель неконтролирующей доли участия имеет право при определенных обстоятельствах, находящихся вне контроля Группы, продать имеющуюся у него долю участия Группе начиная с 2018 года, Группа отразила обязательство перед держателем неконтролирующей доли участия по пут-опциону в размере 20 015 по обменному курсу на 31 декабря 2010 года и включила его в состав прочих долгосрочных обязательств.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

30) Капитал (продолжение)

v) Продажа неконтролирующих долей участия (продолжение)

Кроме того, Группа отразила неконтролирующую долю участия в сумме 13 587. Денежные средства в размере 1 000 млн. руб., полученные за 47,00% долю участия в ООО "ТМК-ИНОКС" от держателя неконтролирующей доли участия, доступны исключительно для финансирования инвестиционной деятельности ООО "ТМК-ИНОКС".

vi) Вклады владельцев неконтролирующих долей участия

В 2010 году Группа учредила новое дочернее предприятие – ОАО "Синарская ТЭЦ". Доля участия в ОАО "Синарская ТЭЦ" в размере 31,21% была приобретена третьей стороной за 700 млн. руб. (23 124 по историческому обменному курсу). В результате сделки доля участия Группы в ОАО "Синарская ТЭЦ" составила 68,79%. На дату сделки Группа признала неконтролирующую долю участия в размере 23 124. Денежные средства в размере 700 млн. руб., полученные в качестве вознаграждения за 31,21% долю участия в ОАО "Синарская ТЭЦ" от держателя неконтролирующей доли участия, доступны исключительно для финансирования инвестиционной деятельности ОАО "Синарская ТЭЦ".

vii) Выплата дивидендов владельцам неконтролирующих долей участия дочерними предприятиями Группы

Дивиденды, объявленные дочерними предприятиями Группы держателям неконтролирующих долей участия дочерних предприятий, были отражены как уменьшение неконтролирующей доли участия в сумме 8 и 2 302 в консолидированной финансовой отчетности за 2010 и 2009 годы, соответственно.

viii) Опционы на продажу акций владельцами неконтролирующих долей участия

В 2007 году Группа создала ЗАО "ТМК-КПВ", новое дочернее предприятие с долей участия 51%. Согласно условиям акционерного соглашения, держатель неконтролирующей доли участия, владеющий 49% акций "ТМК-КПВ", обладает опционом на продажу своих акций Группе при определенных обстоятельствах, находящихся за пределами контроля Группы. В консолидированной финансовой отчетности Группа отразила обязательство по данному опциону.

В 2008 году уставный капитал дочернего предприятия был уменьшен до фактически оплаченной суммы уставного капитала, составляющей 714 601 000 руб. Данное решение было принято на собрании акционеров 30 сентября 2008 года. Доля участия Группы составила 54%. Согласно условиям акционерного соглашения, держатель неконтролирующей доли участия, владеющий 46% акций "ТМК-КПВ" (2007 г.: 49%), обладает опционом на продажу своих акций Группе при определенных обстоятельствах, находящихся за пределами контроля Группы. В консолидированной финансовой отчетности Группа отразила обязательство по данному опциону.

В 2009 году в соответствии с первоначальным соглашением держатель неконтролирующей доли участия осуществил взнос в уставный капитал "ТМК-КПВ". В результате, уставный капитал "ТМК-КПВ" увеличился до 759 100 000 руб., а доля собственности Группы в данном дочернем предприятии сократилась до 51%.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

30) Капитал (продолжение)

ix) Выплаты на основе долевых инструментов

2 марта 2007 года Группа приняла опционную программу (далее по тексту – "Программа"). По условиям Программы членам Совета директоров, старшему руководству и некоторым работникам (далее по тексту – "Участники") были предоставлены опционы на приобретение акций Компании. Программа предусматривает предоставление опционов на приобретение до 9 603 011 акций, что составляет 1,1% акций Компании, находящихся в обращении на 31 декабря 2006 года. Все опционы были предоставлены Участникам в марте 2007 года.

Опционы могли быть исполнены тремя этапами в июне 2007 года, июне 2008 года и июне 2009 года, что составляло 25%, 35% и 40%, соответственно, от общего количества акций, участвующих в Программе.

Цена исполнения опционов на первом этапе была установлена на уровне 217,60 руб. за акцию. Цена исполнения опционов на втором этапе была установлена на уровне 226,68 руб. за акцию. Цена исполнения опционов на третьем этапе была установлена на уровне 228,60 руб. за акцию.

Средневзвешенная справедливая стоимость опционов, предоставленных в 2007 году, составила 1,32 долл. США за акцию. Справедливая стоимость данных опционов определялась по состоянию на дату их предоставления при помощи модели оценки Блэка-Шолса, при этом учитывались условия предоставления опционов. Справедливая стоимость опционов, предоставленных в 2007 году, оценивалась по состоянию на дату их предоставления при использовании следующих допущений:

Доходность по дивидендам (%)	1,62 – 2,07
Ожидаемая волатильность (%)	14,54
Безрисковая процентная ставка (%)	4,62 – 4,93
Ожидаемый срок действия (годы)	0,58 – 2,59
Цена за акцию на дату предоставления (долл. США)	7,78

Для оценки справедливой стоимости опционов, предоставленных в 2007 году, была использована историческая волатильность. Ожидаемый уровень волатильности отражал допущение о характерности данного уровня для будущих трендов и может не соответствовать фактическим результатам.

Количество и средневзвешенная цена исполнения опционов на акции по состоянию на 1 января 2009 года составили 3 841 204 и 7,78 долл. США за акцию, соответственно. В 2009 году опционы на акции не предоставлялись и не исполнялись.

Срок действия Программы истек 1 октября 2009 года.

x) Варранты

5 марта 2008 года Группа приобрела 1 200 000 варрантов на общую сумму 5 590. По условиям каждого из них Группа получала право на приобретение акций Компании по фиксированной цене в размере 4,51 долл. США. Группа не исполнила варранты, срок исполнения которых наступил 10 октября 2009 года, и перенесла их из состава дополнительного оплаченного капитала в состав накопленной прибыли.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

30) Капитал (продолжение)

xi) Хеджирование чистых инвестиций в иностранные подразделения

На дату приобретения контрольных долей участия в NS Group, Inc. и IPSCO Tubulars, Inc. Группа захеджировала свои чистые инвестиции в данные иностранные подразделения от валютного риска, используя выраженные в долларах США кредиты и займы, привлеченные российскими компаниями Группы. На 31 декабря 2010 года Группа классифицировала выраженные в долларах США кредиты и займы в размере 1 158 610 (на 31 декабря 2009 г.: 1 158 610) в качестве инструмента хеджирования. Целью хеджирования было исключить валютный риск, связанный с погашением обязательств, возникающих в результате изменения текущего курса доллара США к рублю.

Проверка эффективности хеджирования была произведена по методу сравнения ключевых показателей путем сопоставления накопленной прибыли и убытков, возникающих в результате изменений текущего курса доллара США к рублю по инструменту хеджирования и по хеджируемой статье. В 2010 году эффективная часть чистых убытков, возникших в результате изменения текущего курса, в сумме 269 609 тыс. руб. (8 847 по историческому обменному курсу), за вычетом налога на прибыль в размере 53 922 тыс. руб. (1 769 по историческому обменному курсу), была отнесена непосредственно в состав прочего совокупного дохода (резерв от пересчета иностранной валюты).

xii) Собственные акции, выкупленные у акционеров

	2010 г.		2009 г.	
	Количество акций	Стоимость	Количество акций	Стоимость
На 1 января	7 097 364	37 378	7 167 049	37 827
Приобретенные в течение периода	64 478 432	280 973	105 791	310
Проданные в течение года	-	-	(175 476)	(759)
На 31 декабря	71 575 796	318 351	7 097 364	37 378

В 2010 году Группа приобрела у ТМК Steel 64 478 432 акции Компании за 280 973 (включая затраты по сделке в размере 2 000). На 31 декабря 2010 года в собственности Группы находилось 71 575 796 собственных акций, выкупленных у акционеров.

В целях оптимизации эмиссии конвертируемых облигаций инвестиционные банки предложили ряду институциональных инвесторов возможность привлечения ГДР ОАО "ТМК" на период обращения облигаций на условиях займа.

В 2009 году Группа приобрела у акционеров 105 791 собственных акций за 310, включая 34 318 акций, выкупленных у участников опционной программы, за 89 (Примечание 30 ix), и продала 175 476 акций, выкупленных у акционеров, за 759.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

31) Задачи и принципы управления финансовыми рисками

Основные финансовые инструменты Группы включают банковские кредиты, облигации, кредиторскую задолженность, обязательства по опционам на продажу акций дочерних предприятий держателями неконтролирующих долей участия и обязательства по договорам финансовой аренды. Основной целью данных финансовых инструментов является привлечение средств для финансирования операций Группы. Группа имеет ряд финансовых активов (таких как дебиторская задолженность, денежные средства и депозиты), возникающих непосредственно в результате операционной деятельности Группы.

К числу основных рисков, связанных с финансовыми инструментами Группы, относятся риск изменения процентной ставки, риск ликвидности, валютный и кредитный риски. Представленная информация демонстрирует подверженность Группы каждому из данных рисков. Совет директоров Группы рассматривает и утверждает принципы управления каждым из рисков, эти принципы приведены ниже.

Рыночный риск

Рыночный риск – это риск того, что изменения таких рыночных параметров, как курсы валют, процентные ставки, котировки акций, окажут влияние на прибыль Группы или на стоимость принадлежащих ей финансовых инструментов. Целью управления рыночным риском является управление подверженностью Группы потенциальным рыночным рискам и осуществление контроля за ними, а также оптимизация доходности в условиях рисков.

Риск изменения процентных ставок

Изменение процентных ставок оказывает влияние на рыночную стоимость финансовых активов и обязательств Группы, а также на уровень финансовых затрат. Политика Группы по управлению риском изменения процентных ставок заключается в минимизации рисков одновременно с достижением Группой структуры финансирования, которая была определена и утверждена в соответствии с планами руководства. Для управления чистой финансовой позицией и улучшения финансового портфеля в соответствии с планами руководства потребности компаний Группы в заемных средствах рассматриваются в совокупности центральной финансовой дирекцией Группы, что позволяет сохранить уровень риска в установленных рамках.

Группа привлекает заемные средства как по фиксированной, так и по плавающей процентной ставке. В основном, плавающие ставки определяются исходя из ставок EURIBOR и LIBOR. В связи с тем, что на конец 2010 года на данные кредиты приходилось лишь 8% от общего кредитного портфеля (5% на конец 2009 года), Группа оценивает уровень таких рисков как несущественный и в настоящее время не использует инструменты для хеджирования риска изменения процентных ставок. Тем не менее, Группа анализирует уровень процентных ставок и, в случае необходимости, будет использовать инструменты для хеджирования данных рисков. Группа не имеет финансовых активов с плавающей процентной ставкой.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

31) Задачи и принципы управления финансовыми рисками (продолжение)

Риск изменения процентных ставок (продолжение)

В таблице, представленной ниже, приведен анализ чувствительности прибыли Группы до налогообложения (вследствие наличия кредитов и займов с плавающей ставкой) к возможным изменениям процентных ставок, при условии неизменности всех прочих параметров.

	Базисные пункты	Влияние на прибыль до налогообложения
На 31 декабря 2010 г.		
Повышение ставки LIBOR	100	(1 126)
Снижение ставки LIBOR	(25)	281
Повышение ставки EURIBOR	100	(1 792)
Снижение ставки EURIBOR	(25)	448
На 31 декабря 2009 г.		
Повышение ставки LIBOR	100	(42)
Снижение ставки LIBOR	(25)	10
Повышение ставки EURIBOR	100	(1 893)
Снижение ставки EURIBOR	(25)	473

Валютный риск

Валютный риск, которому подвергается Группа, связан с операциями продажи, покупки и привлечения средств, выраженными в валютах, отличных от соответствующих функциональных валют дочерних предприятий Группы. Кроме того, валютный риск связан с чистыми инвестициями Группы в иностранные подразделения. Основными валютами, в которых совершаются данные операции и выражены остатки по ним, являются доллары США и евро.

Подверженность Группы валютному риску, определяемая чистой монетарной позицией по соответствующим валютам, по состоянию на 31 декабря представлена ниже:

	2010 г.	2009 г.
Доллар США/рубль (*)	(1 457 948)	(1 692 345)
Евро/рубль	(323 931)	(418 433)
Евро/доллар США	21 467	(5 018)
Доллар США/румынский лей	(90 967)	(94 818)
Евро/румынский лей	(5 541)	(39 380)

*Как раскрыто в Примечании 30, Группа захеджировала свои чистые инвестиции в иностранные подразделения от валютного риска, используя выраженные в долларах США кредиты и займы, привлеченные российскими компаниями Группы. Чистая монетарная позиция по паре доллар США/рубль включала инструменты хеджирования в размере 1 158 610 (в 2009 г.: 1 158 610), подверженность которых валютному риску отражается непосредственно в составе прочего совокупного дохода.

Группа не имеет других формальных схем управления валютным риском, связанным с совершаемыми ею операциями и остатками по ним. Вместе с тем, Группа стремится привести свои финансовые обязательства в иностранной валюте в соответствие с чистыми экспортными продажами, минимизируя таким образом валютный риск.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

31) Задачи и принципы управления финансовыми рисками (продолжение)

Валютный риск (продолжение)

В следующей таблице представлена чувствительность прибыли Группы до налогообложения и прочего совокупного дохода к возможным изменениям обменного курса соответствующих валют, при условии неизменности прочих параметров. При оценке возможных изменений в 2010 и 2009 годах Группа рассматривала динамику обменных курсов за трехлетний период, предшествовавший концу отчетного периода.

	31 декабря 2010 г.					
	Диапазон колебаний		Влияние на отчет о прибылях и убытках		Влияние на отчет о совокупном доходе	
	Низкий	Высокий	Низкое	Высокое	Низкое	Высокое
Доллар США/рубль	11,91%	-11,91%	(35 651)	35 651	(137 990)	137 990
Евро/рубль	10,07%	-10,07%	(32 620)	32 620	-	-
Евро/доллар США	11,75%	-11,75%	2 522	(2 522)	-	-
Доллар США/румынский лей	16,49%	-16,49%	(15 000)	15 000	-	-
Евро/румынский лей	7,85%	-7,85%	(435)	435	-	-

	31 декабря 2009 г.					
	Диапазон колебаний		Влияние на отчет о прибылях и убытках		Влияние на отчет о совокупном доходе	
	Низкий	Высокий	Низкое	Высокое	Низкое	Высокое
Доллар США/рубль	10,67%	-10,67%	(56 950)	56 950	(123 624)	123 624
Евро/рубль	8,84%	-8,84%	(36 989)	36 989	-	-
Евро/доллар США	10,06%	-10,06%	(505)	505	-	-
Доллар США/румынский лей	15,36%	-15,36%	(14 564)	14 564	-	-
Евро/румынский лей	8,46%	-8,46%	(3 332)	3 332	-	-

Прочий ценовой риск

Прочий ценовой риск представляет собой риск того, что справедливая стоимость или будущие потоки денежных средств по финансовому инструменту будут колебаться в связи с изменением рыночных цен (кроме изменений, приводящих к процентному или валютному рискам) вне зависимости от того, вызваны ли эти изменения факторами, которые уникальны для конкретного финансового инструмента или его эмитента, или факторами, оказывающими влияние на все схожие финансовые инструменты, обращающиеся на рынке.

Прочий ценовой риск, которому подвержена Группа, связан с изменением справедливой стоимости производного финансового инструмента в результате колебаний котировок ГДР. В целях управления прочим ценовым риском Группа держит на балансе собственные акции, выкупленные у акционеров, в количестве, соответствующем числу акций, в которое могут быть конвертированы конвертируемые облигации.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

31) Задачи и принципы управления финансовыми рисками (продолжение)

Прочий ценовой риск (продолжение)

Возможное изменение цены ГДР (при условии неизменности прочих параметров) может оказать влияние на прибыль Группы до налогообложения. При оценке возможных колебаний котировок ГДР Группа оценивала колебания цены ГДР за период с даты выпуска конвертируемых облигаций (Примечание 25) до конца отчетного периода. Увеличение котировки ГДР по сравнению с 31 декабря 2010 года на 34,10% привело бы к снижению прибыли до налогообложения на 83 962. Снижение котировки ГДР по сравнению с 31 декабря 2010 года на 34,10% привело бы к увеличению прибыли до налогообложения на 41 379.

Риск ликвидности

Риск ликвидности – это риск того, что Группа не сможет выполнить свои финансовые обязательства при наступлении срока их погашения. Подход Группы к управлению ликвидностью состоит в том, чтобы непрерывно обеспечивать уровень ликвидности, достаточный для своевременного погашения финансовых обязательств как в нормальных, так и в затруднительных условиях, без понесения неприемлемых убытков и без угрозы для репутации Группы.

Группа осуществляет управление риском ликвидности посредством выбора оптимального соотношения собственного и заемного капитала в соответствии с планами руководства и задачами бизнеса. Такой подход позволяет Группе поддерживать необходимый уровень ликвидности и ресурсов финансирования таким образом, чтобы минимизировать расходы по заемным средствам, а также оптимизировать структуру задолженности и сроки ее погашения. Группа имеет доступ к широкому набору долговых инструментов по конкурентным ставкам как на рынках капитала, так и в банковском секторе, при этом координация отношений с банками осуществляется в централизованном порядке. В настоящее время Группа полагает, что располагает достаточным доступом к источникам финансирования, а также имеет как задействованные, так и незадействованные кредитные ресурсы, которые позволят удовлетворить ожидаемые потребности в заемных средствах.

Задачей эффективного управления риском ликвидности является как обеспечение уровня финансирования, достаточного для удовлетворения краткосрочных потребностей и обязательств с наступающими сроками погашений, так и обеспечение достаточного уровня гибкости для финансирования планов развития бизнеса Группы и сохранения адекватной структуры финансирования в отношении структуры задолженности и сроков ее погашения. Вышеуказанные задачи подразумевают принятие стратегии, которая позволила бы сформировать и поддерживать адекватный кредитный портфель (который, в частности, предусматривает наличие обеспеченных кредитных инструментов) и поддержание достаточного уровня денежных средств.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

31) Задачи и принципы управления финансовыми рисками (продолжение)

Риск ликвидности (продолжение)

В таблице ниже представлены сроки погашения финансовых обязательств Группы, исходя из недисконтированных платежей в соответствии с договорными условиями, включая выплату процентов:

На 31 декабря 2010 г.	Менее 3 месяцев	От 3 до 12 месяцев	От 1 года до 2 лет	От 2 до 3 лет	От 3 до 4 лет	Более 4 лет	Итого
Торговая и прочая кредиторская задолженность	617 862	5 171	-	-	-	-	623 033
Кредиторская задолженность перед связанными сторонами	7 457	977	-	-	-	-	8 434
Процентные кредиты и займы							
Основная сумма долга	346 061	332 978	429 252	822 783	560 812	1 407 200	3 899 086
Проценты	91 411	207 935	238 268	189 386	139 254	171 767	1 038 021
Дивиденды к выплате	261	169	-	-	-	-	430
Обязательства по опционам на продажу неконтролирующих долей участия дочерних предприятий	14 934	-	-	-	-	-	14 934
Прочие долгосрочные обязательства	-	-	599	1 040	20 481	9 900	32 020
	1 077 986	547 230	668 119	1 013 209	720 547	1 588 867	5 615 958
На 31 декабря 2009 г.	Менее 3 месяцев	От 3 до 12 месяцев	От 1 года до 2 лет	От 2 до 3 лет	От 3 до 4 лет	Более 4 лет	Итого
Торговая и прочая кредиторская задолженность	542 063	31 455	-	-	-	-	573 518
Кредиторская задолженность перед связанными сторонами	5 949	15 823	-	-	-	-	21 772
Процентные кредиты и займы							
Основная сумма долга	459 288	1 065 061	730 095	383 903	293 739	869 901	3 801 987
Проценты	113 008	229 842	207 861	143 831	109 060	69 505	873 107
Дивиденды к выплате	449	20	-	-	-	-	469
Обязательства по опционам на продажу неконтролирующих долей участия дочерних предприятий	15 836	-	-	-	-	-	15 836
Прочие долгосрочные обязательства	-	-	22	59	-	13 620	13 701
	1 136 593	1 342 201	937 978	527 793	402 799	953 026	5 300 390

Кредитный риск

Кредитный риск – риск того, что Группа понесет убытки вследствие того, что контрагенты не выполнят свои договорные обязательства или не смогут погасить задолженность. Основными источниками концентрации кредитного риска Группы являются денежные средства и дебиторская задолженность.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

31) Задачи и принципы управления финансовыми рисками (продолжение)

Кредитный риск (продолжение)

Кредитный риск, возникающий в ходе обычной коммерческой деятельности Группы, контролируется каждым операционным подразделением в рамках утвержденных Группой процедур, позволяющих производить оценку надежности и кредитоспособности каждого контрагента, включая взимание дебиторской задолженности. Анализ подверженности кредитному риску осуществляется на уровне Группы в соответствии с установленными принципами и методами оценки и мониторинга риска контрагентов.

Группа осуществляет продажу товаров нескольким крупнейшим российским и международным компаниям на условиях отсрочки платежа. Политика Группы заключается в том, что все заказчики, желающие осуществлять торговлю на условиях отсрочки платежа, должны пройти процедуру проверки кредитоспособности.

По состоянию на 31 декабря 2010 года дебиторская задолженность от трех крупнейших дебиторов Группы составила 234 055 (на 31 декабря 2009 г.: 184 756). Руководство определяет концентрацию риска как процентное соотношение задолженности конкретных заказчиков к общей сумме дебиторской задолженности.

Максимальный кредитный риск соответствует балансовой стоимости финансовых активов, представленных ниже:

	2010 г.	2009 г.
Денежные средства и их эквиваленты	157 524	243 756
Финансовые вложения	3 966	4 075
Торговая и прочая дебиторская задолженность	716 940	578 973
Дебиторская задолженность от связанных сторон	3 305	886
Прочее	7 016	8 033
	888 751	835 723

В следующей таблице представлен анализ торговой и прочей дебиторской задолженности, дебиторской задолженности от связанных сторон, а также прочих финансовых активов по срокам погашения:

	2010 г.		2009 г.	
	Первоначальная стоимость	Обесценение	Первоначальная стоимость	Обесценение
Текущая торговая и прочая дебиторская задолженность – непросроченная	578 481	(292)	486 826	(27)
Текущая торговая и прочая дебиторская задолженность – просроченная				
менее чем на 30 дней	65 141	(43)	56 977	(35)
на 30–90 дней	33 412	(229)	14 498	(55)
на срок более 90 дней	57 799	(17 372)	35 816	(15 044)
Дебиторская задолженность от связанных сторон – непросроченная	3 305	-	886	-
Долгосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность – непросроченная	54	(11)	28	(11)
Прочее – не просрочено	7 016	-	8 033	-
	745 208	(17 947)	603 064	(15 172)

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

31) Задачи и принципы управления финансовыми рисками (продолжение)

Кредитный риск (продолжение)

Ниже представлены движения по резерву на сомнительную задолженность:

	2010 г.	2009 г.
Остаток на начало года	15 172	13 132
Использовано в течение года	(2 347)	(2 199)
Дополнительное увеличение резерва	5 420	4 219
Разницы от пересчета валют	(298)	20
Остаток на конец года	17 947	15 172

Управление капиталом

Основной целью управления капиталом Группы является обеспечение высокого кредитного рейтинга и устойчивых коэффициентов достаточности капитала в целях поддержания коммерческой деятельности и максимизации доходности для акционеров. Совет директоров проводит анализ результатов деятельности Группы и устанавливает ключевые показатели эффективности. Кроме того, Группа обязана соблюдать определенные внешние требования в отношении капитала (ограничительные условия в соответствии с долговыми обязательствами), которые используются в целях мониторинга уровня достаточности капитала. В течение 2010 года Группа соблюдала такие внешние требования в отношении капитала. Цели Группы в отношении управления капиталом были достигнуты.

Капитал включает в себя капитал, приходящийся на акционеров материнской компании.

Группа управляет структурой своего капитала и корректирует ее посредством проведения дополнительных эмиссий, выплаты дивидендов акционерам и выкупа собственных акций. Группа отслеживает объем средств обязательного резервного фонда на предмет его соответствия требованиям законодательства и осуществляет соответствующие отчисления из прибыли в счет указанного фонда. Кроме того, Группа проводит регулярный анализ прибыли, подлежащей распределению, определяя размер и сроки выплат по дивидендам.

Справедливая стоимость финансовых инструментов

Балансовая стоимость финансовых инструментов, таких как денежные средства и их эквиваленты, краткосрочные и долгосрочные инвестиции, краткосрочная дебиторская задолженность и краткосрочные кредиты и займы, приблизительно соответствует их справедливой стоимости.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

31) Задачи и принципы управления финансовыми рисками (продолжение)

Справедливая стоимость финансовых инструментов (продолжение)

В следующей таблице представлены финансовые инструменты, балансовая стоимость которых отличается от их справедливой стоимости:

	31 декабря 2010 г.		31 декабря 2009 г.	
	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость
Финансовые обязательства				
Банковские долгосрочные кредиты с фиксированной процентной ставкой	2 471 628	2 469 174	1 953 175	1 934 655
Банковские долгосрочные кредиты с плавающей процентной ставкой	244 378	242 660	158 093	140 903
Облигации со сроком погашения в 2013 г.	164 059	165 371	-	-
Облигации со сроком погашения в 2011 г.	164 059	165 010	165 321	165 445
5,25% конвертируемые облигации	382 216	404 123	-	-
10% еврооблигации со сроком погашения в 2011 г.	186 700	193 261	186 700	191 834

Справедливая стоимость облигаций и векселей определялась на основе рыночных котировок. Справедливая стоимость банковских кредитов с фиксированной процентной ставкой рассчитывалась как приведенная стоимость будущих денежных потоков по погашению основной суммы долга и процентов, дисконтированных с применением превалирующей процентной ставки, которая по состоянию на 31 декабря 2010 года для кредитов в рублях, долларах США и евро составила 9%, 8% и 5% годовых, соответственно (на 31 декабря 2009 года: для кредитов в рублях, долларах США и евро – 14%, 10% и 5% годовых, соответственно).

Группа использует следующую иерархическую структуру методов оценки для определения и раскрытия информации о справедливой стоимости финансовых инструментов:

Уровень 1: котировки (без корректировок) на активных рынках по идентичным активам или обязательствам;

Уровень 2: модели оценки, при которых все исходные данные, оказывающие существенное влияние на справедливую стоимость, прямо или косвенно основываются на информации, наблюдаемой на рынке;

Уровень 3: модели оценки, при которых исходные данные, оказывающие существенное влияние на справедливую стоимость, не основываются на информации, наблюдаемой на рынке.

На 31 декабря 2010 и 2009 годов Группа имела следующие финансовые инструменты, оцениваемые по справедливой стоимости:

	2010 г.	Уровень 2	2009 г.	Уровень 2
Обязательства, оцениваемые по справедливой стоимости				
Производный финансовый инструмент	47 816	47 816	-	-

За отчетный период переводы между Уровнем 1 и Уровнем 2 иерархии источников оценки справедливой стоимости не осуществлялись, переводов в Уровень 3 иерархии источников оценки справедливой стоимости или из него не выполнялось.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Примечания к консолидированной финансовой отчетности (продолжение)

(Все суммы приведены в тысячах долларов США, если не указано иное)

32) События после отчетной даты

Облигации

27 января 2011 года компания ТМК Capital S.A. завершила размещение облигаций со сроком погашения в 2018 году на общую сумму 500 000. Купонная ставка по облигациям составляет 7,75% годовых, проценты выплачиваются два раза в год. Облигации были допущены к торгам на Лондонской фондовой бирже.

Кредиты банков

В январе 2011 года Группа частично погасила кредиты Газпромбанка в размере 1 107 542, используя поступления от выпуска облигаций на сумму 500 000 с купонной ставкой 7,75% годовых.

В феврале 2011 года Группа заключила с Газпромбанком соглашения об открытии новых кредитных линий на сумму 12 000 000 тыс. руб. (407 587 по обменному курсу на дату поступления средств) со сроком погашения в 2014 году.

Обязательства по российским облигациям

15 февраля 2011 года Группа полностью погасила свои обязательства в размере 5 000 000 тыс. руб. по облигациям, выпущенным 21 февраля 2006 года (170 892 по обменному курсу на дату платежа), за счет поступлений по кредиту от Газпромбанка.

Приобретение акций ОАО "Волгоградский речной порт"

В марте 2011 года Группа выиграла аукцион на приобретение 25,5% акций ОАО "Волгоградский речной порт" за 112 825 тыс. руб. (3 928 по обменному курсу на дату проведения аукциона). Окончательная передача прав собственности ожидается во втором квартале 2011 года.